



Swiss Art Awards

2024

SWISS

ART

AWARDS

Herausgegeben und verteilt vom
Bundesamt für Kultur anlässlich
der Ausstellung Swiss Art Awards
in der Halle 1.1 der Messe Basel,
11. bis 16. Juni 2024

Publié et distribué par l'Office
fédéral de la culture à l'occasion
de l'exposition Swiss Art Awards
dans la halle 1.1 de la Foire
de Bâle, du 11 au 16 juin 2024

Pubblicato e distribuito dall'Ufficio
federale della cultura in occasione
della mostra Swiss Art Awards
nel padiglione 1.1 di Messe Basel,
dal 11 al 16 giugno 2024

Published and distributed by
the Federal Office of Culture
on the occasion of the Swiss Art
Awards exhibition in Hall 1.1
of Messe Basel, 11 – 16 June 2024

Vorwort	6
Avant-propos	7
Prefazione	8
Foreword	9
Einleitung	10
Introduction	11
Introduzione	12
Introduction	13
Schweizer Kunstpreise	14
Prix suisses d'art	14
Premi svizzeri d'arte	14
Swiss Art Awards	14
Eidgenössische Kunstkommission	16
Commission fédérale d'art	16
Commissione federale d'arte	16
Federal Art Commission	16
Schweizer Kunstwettbewerb	20
Concours suisse d'art	20
Concorso svizzero d'arte	21
Swiss Art Competition	21
Preisträgerinnen und Preisträger 2023	70
Lauréates et lauréats 2023	70
Vincitrici e vincitori 2023	71
Laureates 2023	71
Kiefer Hablitzel Göhner Kunstpreis	84
Prix d'art Kiefer Hablitzel Göhner	84
Premio d'arte Kiefer Hablitzel Göhner	85
Kiefer Hablitzel Göhner Art Prize	85
Ankäufe	100
Achats	100
Acquisizioni	100
Acquisitions	100
Impressum	104

Schweizer Kunstwettbewerb	⇒ Akosua Viktoria Adu-Sanyah ⇐	22
Concours suisse d'art	⇒ Monster Chetwynd ⇐	24
Concorso svizzero d'arte	⇒ Marisa Cornejo ⇐	26
Swiss Art Competition	⇒ Vanessa Disler ⇐	28
	⇒ Golnaz Hosseini ⇐	30
	⇒ Idle Hands ⇐	32
Kunst	⇒ Tiphane Kim Mall ⇐	34
Art	⇒ Lou Masduraud ⇐	36
Arte	⇒ Juliette Uzor ⇐	38
Art	Alfredo Aceto	40
	Camille Aleña	40
	Denise Bertschi	41
	Marie Bette	41
	Benedikt Bock	42
	Timothée Calame	42
	Dimitra Charamandas	43
	Elise Corpataux	43
	Caterina De Nicola	44
	Carina Emery	44
	Gina Fischli	45
	Mathis Gasser	45
	Samuel Haitz	46
	marc norbert hörler	46
	Gilles Jacot	47
	Judith Kakon	47
	Flora Klein	48
	Céline Manz	48
	Jon Merz	49
	Charly Mirambeau	49
	Anita Mucolli	50
	Rhona Mühlebach	50
	Valentina Pini	51
	Riccardo Previdi	51
	Jorge Raka	52
	Nina Rieben	52
	Sabrina Röthlisberger Belkacem	53
	Yves Scherer	53
	Alan Schmalz	54
	Rita Siegfried	54
	Grégory Sugnaux	55
	Valentina Triet	55
	Isadora Vogt	56
	Baker Wardlaw	56
	Anaïs Wenger	57
	Julia Znoj	57

Kritik, Edition, Ausstellung	⇒ Brit Barton ⇐	60
Critique, édition, exposition	La Dépendance	62
Critica, edizione, mostre	Joyfully Waiting	62
Critique, Publishing, Exhibition	KRONE COURONNE	63
	Chrissie Muhr	63
Architektur	⇒ Bessire Winter ⇐	66
Architecture	Architecture Land Initiative	68
Architettura	NETS	68
Architecture	Federico Rella	69
	Rubén Valdez Practice	69
Preisträgerinnen und Preisträger 2023	⇒ Bureaucracy Studies ⇐	72
Lauréates et lauréats 2023	<i>Kritik, Edition, Ausstellung</i>	
Vincitrici e vincitori 2023	<i>Critique, édition, exposition</i>	
Laureates 2023	<i>Critica, edizione, mostre</i>	
	<i>Critique, Publishing, Exhibition</i>	
	⇒ detritus. ⇐	78
	<i>Architektur, Architecture</i>	
	<i>Architettura, Architecture</i>	
Kiefer Hablitzel Göhner Kunstpreis	Sitara Abuzar Ghaznawi	88
Prix d'art Kiefer Hablitzel Göhner	⇒ Bisso Yann Stéphane ⇐	88
Premio d'arte Kiefer Hablitzel Göhner	+ <i>Sonderpreis, Prix spécial,</i>	
Kiefer Hablitzel Göhner Art Prize	<i>Premio speciale, Special Prize</i>	
	⇒ Lou Cohen ⇐	89
	Victor Delétraz	89
	Salomé Engel	90
	Roberta Faust	90
	⇒ Laura Gauch ⇐	91
	⇒ Vincent Grange ⇐	91
	Mimmo Haraditiohadi	92
	Milena Langer	92
	⇒ Maria Fernanda Ordoñez ⇐	93
	Lucia Martinez Garcia	93
	Elias Njima	94
	⇒ Jennifer Merlyn Scherler ⇐	94
	⇒ Leevi Toija ⇐	95
	Tara Ulmann	95
	Jodok Wehrli	96

Die Swiss Art Awards beginnen mit der Ausschreibung im November des Vorjahres: Während sechs Wochen können die Bewerbungs-Portfolios eingereicht werden. Mit 428 Eingaben erreichten uns dieses Mal überdurchschnittlich viele Dossiers. Ich danke allen Teilnehmenden herzlich! Es ist ein Privileg, als Jury in diese Portfolios einzutauchen, zunächst in der individuellen Vorbereitung, dann gemeinsam in einer dreitägigen Jurysitzung, um die 55 Positionen auszuwählen, die dann in der Ausstellung in Basel zu sehen waren. Es waren dieses Jahr 45 in der Kategorie Kunst und je fünf in den Kategorien Architektur sowie Kritik, Edition, Ausstellung. In der Ausstellung verbrachten wir als Jury drei Tage vor den Werken, um daraus betrachtend und diskutierend die elf Preisträgerinnen und Preisträger der Schweizer Kunstpreise auszuwählen. Mehr als 13'000 Personen haben die Ausstellung besucht und damit Werke gesehen, die sich unter anderem mit Themen wie Familie und Trauer, dem Verhältnis von Körper und Architektur oder den Bedingungen künstlerischer Arbeit befassen. Es gibt dabei historische Recherchen, autobiografische und autofiktionale Elemente und vielfältige Bezüge etwa zu Literatur, Pop- und Alltagskultur. Eine Konstante ist das Befragen der Kunstgeschichte und der Kunst als Form der Reflexion angesichts der beunruhigenden Zeit, in der wir leben. Die Vielfalt der Arbeiten an den Swiss Art Awards bezeugt die Lebendigkeit der aktuellen Schweizer Kunst. Ich danke ganz herzlich meinen Kolleginnen und Kollegen von der Jury, die aus den Mitgliedern der Eidgenössischen Kunstkommission sowie externen Expertinnen und Experten besteht. Letztere wirken jeweils nur für zwei Jahre mit, weshalb wir uns bei Guillaume Pilet, Künstler und Melanie Bühler, Kuratorin, für die Sparte Kunst sowie bei Mia Hägg, Architektin, für die Sparte Architektur bereits wieder verabschieden mussten. Zum ersten Mal dabei waren der Kurator Fabian Flückiger und der Architekt Nemanja Zimonjić. Herzlich willkommen! Als neues Mitglied der Eidgenössischen Kunstkommission dürfen

wir den Künstler Tobias Kaspar begrüßen. Zum letzten Mal dabei war Victoria Easton, deren Amtszeit nach acht Jahren abläuft. Ganz herzlichen Dank für das grosse Engagement! Sie hat als Vertreterin der Architektur in der Kommission entscheidende Impulse gegeben, namentlich bei der Neukonzeption des Wettbewerbs in der Sparte Architektur: Seit 2019 gibt es hier ein dreistufiges Verfahren. Die für die zweite Runde ausgewählten Architekturschaffenden stellen in der Ausstellung ein Konzept für eine Intervention in der Halle vor. Das prämierte Projekt kann im darauf folgenden Jahr realisiert werden. So kamen beispielsweise die Swiss Art Awards 2024 zu einem eigenen Hostel. Das letztjährige Siegerprojekt *Gum Gum* vom Architekturbüro detritus. ermöglichte das Übernachten zwischen den Wänden der Ausstellungsarchitektur. Ebenso danke ich Léa Fluck, Verantwortliche für die Swiss Art Awards beim Bundesamt für Kultur und Sekretärin der Eidgenössischen Kunstkommission, und ihrem Team mit Sabine Leuthold, Selma Meuli, Leandra Zumbühl und Tim Kummer für die Organisation und Durchführung des Wettbewerbs, der Ausstellung und der Preisverleihung. Danken möchte ich auch Truwant+Rodet+ für die Ausstellungsarchitektur. Nun wünsche ich eine anregende Lektüre dieser Publikation, deren Grafik wie das gesamte Erscheinungsbild der Swiss Art Awards von Hélas Studio (Eilean Friis-Lund und Alice Vodoz) stammt, dem ich ebenso wie Gina Folly für die Ausstellungsdocumentation zu guter Letzt meinen Dank aussprechen möchte.

Raffael Dörig, Präsident der Eidgenössischen Kunstkommission

Les Swiss Art Awards débutent par l'appel à projets lancé en novembre de l'année précédente: durant six semaines, il est possible de faire acte de candidature en envoyant son portfolio. Cette année, le nombre de dossiers reçus a nettement dépassé nos attentes: 428 dossiers. J'adresse mes sincères remerciements à tous les participantes et participants! Ce fut un privilège pour les membres du jury de se plonger dans les portfolios, d'abord individuellement, puis conjointement pendant trois jours de délibérations, afin de désigner les 55 finalistes invités à présenter leur travail à Bâle. Nous en avons retenu 45 dans la catégorie Art et cinq dans chacune des deux catégories Architecture et Critique, édition, exposition. Après avoir passé trois jours à étudier les œuvres exposées et à délibérer, nous avons désigné les onze lauréates et lauréats des Prix suisses d'art. Plus de 13 000 personnes ont visité l'exposition et découvert ainsi des œuvres qui traitent de thèmes tels que la famille et le deuil, la relation entre le corps et l'architecture ou les conditions du travail artistique. On y trouvait des recherches historiques, des éléments autobiographiques et autofictionnels ainsi que de multiples références à la littérature, à la culture pop et à la culture du quotidien. À chaque édition, les artistes abordent l'histoire de l'art et l'art comme forme de réflexion au regard de l'époque inquiétante que nous traversons. La diversité des travaux présentés aux Swiss Arts Awards témoigne de la vivacité de la scène artistique contemporaine de Suisse. Je remercie chaleureusement mes collègues du jury, qui est composé des membres de la Commission fédérale d'art ainsi que d'expertes et d'experts externes. Le mandat d'expert ne durant que deux ans, nous avons déjà dû prendre congé avec regret de l'artiste Guillaume Pilet, de la curatrice Melanie Bühler, s'occupant de l'art, et de l'architecte Mia Hägg, en charge de l'architecture. Pour ce qui est des entrants, nous avons eu le plaisir d'accueillir cette année le curateur

Fabian Flückiger et l'architecte Nemanja Zimonjić. Je leur souhaite la bienvenue! Nous avons également eu le plaisir d'accueillir un nouveau membre au sein de la Commission fédérale d'art: l'artiste Tobias Kaspar. Victoria Easton a quant à elle siégé pour la dernière fois, après un mandat de huit ans. Là encore tous mes remerciements pour son engagement sans faille. En tant que représentante de l'architecture au sein de la commission, elle a donné des impulsions décisives, notamment lors du remaniement du concours dans le domaine de l'architecture: depuis 2019, nous procédons en trois phases. Les architectes sélectionnés pour la deuxième phase doivent présenter, pour l'exposition, un concept d'intervention dans la salle. Le projet primé peut alors être réalisé l'année suivante. C'est ainsi que les Swiss Art Awards se sont retrouvés avec leur propre gîte en 2024. Le projet retenu l'année dernière – *Gum Gum* du bureau d'architecture detritus. – a aménagé un lieu où passer la nuit entre les parois de la structure d'exposition. Je tiens également à remercier Léa Fluck, responsable des Swiss Art Awards à l'Office fédéral de la culture et secrétaire de la Commission fédérale d'art, ainsi que son équipe, composée de Sabine Leuthold, Selma Meuli, Leandra Zumbühl et Tim Kummer, pour l'organisation du concours, de l'exposition et de la remise des prix. J'adresse également mes remerciements à Truwant+Rodet+ pour l'architecture de l'exposition. Je vous souhaite une bonne lecture de cette publication, réalisée par Hélas Studio (Eilean Friis-Lund et Alice Vodoz), à qui l'on doit aussi l'ensemble de l'identité visuelle des Swiss Art Awards. Merci à elles, ainsi qu'à Gina Folly pour la documentation de l'exposition.

Raffael Dörig, Président de la Commission fédérale d'art

⌘ Gli Swiss Art Awards cominciano con la diffusione del bando di concorso durante il mese di novembre dell'anno precedente: per sei settimane possono essere inviate le candidature. Per questa edizione, sono 428 i dossier che abbiamo ricevuto, un numero superiore alla media. Un caloroso ringraziamento a tutte le persone che hanno partecipato! Per noi della giuria è stato un privilegio potersi immergere in questa ricca documentazione, prima individualmente e poi in una seduta collettiva di tre giorni, per scegliere i 55 progetti che sono stati esposti a Basilea: 45 per la categoria Arte, cinque per Architettura e altri cinque per Critica, edizione, mostre. Alla mostra abbiamo poi passato tre giorni ad analizzare le opere e a discuterne, per scegliere infine undici vincitrici e vincitori dei Premi svizzeri d'arte. Più di 13 000 persone hanno visitato la mostra, scoprendo opere che affrontano temi come la famiglia e il lutto, il rapporto tra il corpo e l'architettura o le condizioni del lavoro artistico, basate su ricerche storiche, elementi autobiografici o di autofiction e con numerosi riferimenti alla letteratura e alla cultura pop o quotidiana. Una caratteristica ricorrente è l'interrogarsi sulla storia e la storia dell'arte per lanciare una riflessione sull'epoca inquietante in cui viviamo. La diversità delle opere presentate ai Premi svizzeri d'arte riflette la vitalità dell'arte contemporanea svizzera. Desidero ringraziare di cuore i miei colleghi e colleghe della giuria, composta dai membri della Commissione federale d'arte e da esperte ed esperti esterni il cui mandato dura soltanto due anni. È quindi già arrivato il momento di congedarci da Guillaume Pilet, artista, e Melanie Bühler, curatrice, per la sezione Arte e da Mia Hägg, architetta, per la sezione Architettura. Un cordiale benvenuto va invece ai nuovi arrivati, il curatore Fabian Flückiger e l'architetto Nemanja Zimonjić, che hanno partecipato per la prima volta. Anche la Commissione federale d'arte può contare su un nuovo membro, l'artista Tobias Kaspar, mentre deve salutare Victoria Easton, il cui mandato è giunto a termine

dopo otto anni. Un grazie di cuore a lei per il grande impegno! Come rappresentante dell'architettura ha dato contributi decisivi alla commissione, in particolare per ripensare il concorso nel suo ambito di riferimento: dal 2019 il concorso si svolge in tre fasi. Gli architetti selezionati per la seconda fase presentano un concetto per un intervento negli spazi della mostra. Il progetto vincitore può essere realizzato per l'anno successivo. Il progetto vincitore dell'edizione scorsa, per esempio, *Gum Gum* dello studio di architettura detritus., ha trasformato il padiglione in un ostello permettendo di trascorrere la notte tra le pareti della mostra. I ringraziamenti non finiscono qui, perché anche una serie di altre persone ha permesso la buona riuscita del concorso, della mostra e della cerimonia di premiazione: Léa Fluck, responsabile degli Swiss Art Awards all'Ufficio federale della cultura e segretaria della Commissione federale d'arte e il suo team composto da Sabine Leuthold, Selma Meuli, Leandra Zumbühl e Tim Kummer. Lo studio Truwant+Rodet+ ha invece curato l'architettura della mostra. Infine, ma non meno importanti, Hélas Studio (Eilean Friis-Lund e Alice Vodoz) ha curato la grafica della pubblicazione che avete tra le mani, oltre a tutta l'identità visiva degli Swiss Art Awards, mentre Gina Folly si è occupata della documentazione della mostra. Grazie a tutte e tutti e buona lettura.

Raffael Dörig, Presidente della Commissione federale d'arte

≡ The Swiss Art Awards begin with an invitation in November of the preceding year. There is then a six-week window for submitting portfolios. We received an above-average number this time round: 428 in total. I should like to thank everyone who took part. For us as a jury, it has been a privilege to immerse ourselves in them: initially during our individual preparations and then together during our three-day jury session, in which we picked the 55 offerings that were ultimately shown at the exhibition in Basel. Of those, 45 were in the Art category, five in Architecture, and the remaining five in Critique, Publishing, Exhibition. We in the jury spent three days viewing the works in the exhibition, observing, and debating our selection for the eleven laureates of the Swiss Art Awards. More than 13,000 people visited the exhibition to see works that tackle issues such as family and mourning, the relationship between body and architecture, and the conditions of artistic production. They included historical research, autobiographical and autofictional elements, along with multiple references to topics such as literature, popular and everyday culture. One constant is the questioning of art history and art itself as a form of reflection in the unsettling times through which we are living. The diversity of the works in the Swiss Art Awards attests to the vibrancy of the current Swiss art scene. I should like to express my gratitude to my colleagues from the jury, consisting of members of the Federal Art Commission and outside experts. The latter's participation is limited to two years, meaning that we already had to bid farewell to artist Guillaume Pilet and curator Melanie Bühler for Art, and architect Mia Hägg for Architecture. Joining us for their first year were curator Fabian Flückiger and architect Nemanja Zimonjić, whom we're delighted to have on board. We are pleased to welcome the artist Tobias Kaspar as a new member of the Federal Art Commission. Victoria Easton was with us for the last time, as her term of office ends after eight years. We are

immensely grateful to her for all her hard work. As an architecture representative on the Commission, she played a key role in shaping the redesign of the competition in her field. Since 2019, the Architecture segment of the Competition has involved a three-stage process. The architects chosen for the second round present a concept for an intervention in the hall during the exhibition, and the award-winning project is executed the following year. The Swiss Art Awards 2024, for example, were treated to their very own hostel, as last year's winning project, *Gum Gum* by the architects detritus., laid on overnight accommodation within the walls of the exhibition architecture.

I should also like to thank Léa Fluck, who is responsible for the Swiss Art Awards at the Federal Office of Culture and secretary of the Federal Art Commission, and her team – Sabine Leuthold, Selma Meuli, Leandra Zumbühl and Tim Kummer – for organising and running the competition, exhibition, and awards ceremony. My thanks additionally go to Truwant+Rodet+ for the exhibition architecture. I hope you enjoy reading this publication, featuring graphic design by Hélas Studio (Eilean Friis-Lund and Alice Vodoz), who have also created the entire visual identity of the Swiss Art Awards; I am grateful both to them and to Gina Folly, for the exhibition documentation.

Raffael Dörig, President of the Federal Art Commission

□ 2024 markiert das 125-jährige Bestehen des Schweizer Kunstwettbewerbs, des wichtigsten Wettbewerbs für zeitgenössische Kunst in der Schweiz, der 1899 zum ersten Mal durchgeführt wurde. Statt eines nostalgischen Jubiläums erlebten wir eine aussergewöhnlich intensive Woche: 55 Finalistinnen und Finalisten des Schweizer Kunstwettbewerbs und 17 junge Talente des Kiefer Hablitzel | Göhner Kunstpreises präsentierten ihre künstlerischen Visionen, tauschten Erfahrungen aus, zeigten Solidarität und Engagement. Seit 1899 der zeitgenössischen Kunst verpflichtet, beschäftigen sich die Swiss Art Awards (SAA) mit der Gegenwart, um besser in die Zukunft blicken zu können. Seit ihren Anfängen besteht ihre Priorität darin, die zeitgenössische künstlerische Realität in ihrer Vielfalt zu verstehen und zu unterstützen. Nur wenn wir aufmerksam und empfänglich für die Herausforderungen unserer Zeit bleiben, können wir diese Mission vorantreiben. Also: Happy Birthday, liebe Preise, das Beste kommt noch! Die Eidgenössische Kunstkommission (EKK) und ihre Expertinnen und Experten sowie die Jury des Partnerpreises der Kiefer Hablitzel Stiftung waren auch dieses Jahr mit der schwierigen Aufgabe betraut, die Projekte zu prämiieren. Wir gratulieren den Teilnehmerinnen und Teilnehmern sowie den Jurys zu ihrem unschätzbaren Engagement für die Kultur. Auch das Publikum ist jedes Jahr zahlreicher dabei, heuer mit einem Rekord von 13'000 Besucherinnen und Besuchern. Die diesjährige Ausgabe umfasste zwei Sonderprojekte, die von den Preisträgerinnen und Preisträgern der Kategorien Architektur und Kritik, Edition, Ausstellung von 2023 initiiert wurden. Das erste Projekt, *Gum Gum*, ist eine temporäre Unterkunft, die ganzheitlich vom Lausanner Architekturbüro detritus. entwickelt, realisiert und betreut wurde. Dieses Projekt schuf einen Mehrwert für die Ausstellungsarchitektur, indem ihre Wände in Schlafzimmer für Finalistinnen und Finalisten umfunktioniert wurden und den Bewohnenden ein einzigartiges Erlebnis geboten

werden konnte. Das zweite Projekt, die *Zeitschrift für Bureaucracy Studies*, eine Zeitung für zeitgenössische Kunst in Leichten Sprachen, wurde mit einer fesselnden Podiumsdiskussion der Öffentlichkeit vorgestellt. Leichte Sprachen leisten einen Beitrag zu mehr Inklusion, zur Erweiterung der Teilhabe an Kultur in der Gesellschaft und zur Öffnung von Kunsträumen, die manchmal als schwer zugänglich wahrgenommen werden. An dieser Stelle danken wir Visarte Schweiz für die automatische Gratismitgliedschaft für die Preisträgerinnen und Preisträger der Schweizer Kunstpreise und der TDS Textildruckerei Arbon GmbH für die bedruckten Textilien, die für die Preisverleihung zur Verfügung gestellt wurden. Ein grosses Dankeschön geht auch an die Art Basel und LISTE für die treue Zusammenarbeit. In diesem Jahr verabschieden wir uns von einer der kreativsten, neugierigsten und präzisesten Architektinnen. Sie hat ihre Disziplin innerhalb des Wettbewerbs transformiert, um ihr mehr Sichtbarkeit und Handlungsfähigkeit zu verleihen. Grazie, Victoria Easton, für acht unvergessliche Jahre. Deine Fussstapfen werden schwer zu füllen sein! Die Grafikerinnen Eilean Friis-Lund und Alice Vodoz (Hélas Studio) beenden ihre dreijährige Amtszeit als Art Directors der Swiss Art Awards. Vielen Dank für das sorgfältige Design. Wir danken auch Daniel Goetschy, unserem langjährigen Schreiner, der nach 25 Jahren Dienst in den Ruhestand tritt. Und um mit einem Anfang zu schliessen, heissen wir den Künstler Tobias Kaspar, ehemaliger Preisträger und seit Januar 2024 neues Mitglied der EKK, herzlich willkommen. Wir hoffen, dass Ihnen diese Publikation die Möglichkeit gibt, die Höhepunkte dieser aussergewöhnlichen Ausstellung wiederzuentdecken und sich weiterhin an der Vielfalt der zeitgenössischen Schweizer Kunst zu erfreuen. Wir danken Ihnen für Ihre Treue – heute sowie in Zukunft!

Léa Fluck, Verantwortliche Swiss Art Awards, Bundesamt für Kultur

⇒ L'année 2024 marque les 125 ans du Concours suisse d'art, l'événement phare de l'art contemporain suisse, dont la première édition remonte à 1899. Au lieu d'un jubilé nostalgique, nous avons vécu une semaine exceptionnellement intense, où 55 finalistes du Concours suisse d'art et 17 jeunes talents du Prix d'art Kiefer Hablitzel | Göhner ont présenté leurs visions artistiques, échangé leurs expériences, fait preuve de solidarité et d'engagement. Voués à la création contemporaine depuis 1899, les Swiss Art Awards (SAA) s'occupent du présent pour mieux se tourner vers l'avenir. Dès leurs débuts, la priorité des Prix suisses d'art a été de comprendre et de soutenir la réalité artistique contemporaine dans sa diversité. C'est en restant attentifs et sensibles aux défis actuels que nous pourrions faire avancer notre mission. Alors, bon anniversaire chers prix, le meilleur est à venir! La Commission fédérale d'art (CFA) et ses expertes et experts ainsi que le jury du prix associé de la fondation Kiefer Hablitzel ont à l'INTRODUCTION nouveau eu la redoutable tâche de sélectionner les projets lauréats. Toutes nos félicitations aux participantes et participants ainsi qu'aux jurys pour leur engagement inestimable en faveur de la culture. Le public était lui aussi au rendez-vous, chaque année plus nombreux, avec une affluence record de 13 000 visiteuses et visiteurs. Cette édition a également vu la concrétisation de deux projets spéciaux initiés par les lauréats et la lauréate des catégories Architecture et Critique, édition, exposition de 2023. Le premier projet, *Gum Gum*, est un hébergement temporaire entièrement pensé, réalisé et géré par detritus., le bureau d'architecture lausannois. Ce projet a donné une utilité supplémentaire à l'architecture de l'exposition en transformant ses murs en chambres à coucher pour les finalistes, offrant une expérience unique à ses occupantes et occupants. Le second projet, la *Revue de Bureaucracy Studies*, une revue d'art contemporain en langage facile à lire et à comprendre (FALC) a été présentée au public; cette présenta-

tion était accompagnée d'une table ronde captivante. Le FALC contribue à renforcer l'inclusion et à élargir la participation culturelle dans la société. Cette expérience dans la sphère artistique permet d'ouvrir ce domaine parfois ressenti comme difficile d'accès. Nous tenons à exprimer notre gratitude à Visarte Suisse pour l'adhésion automatique et gratuite offerte aux lauréates et lauréats des Prix suisses d'art et à TDS Textildruckerei Arbon GmbH pour les toiles imprimées prêtées pour la célébration de la remise des prix. Merci également à Art Basel et à LISTE pour leur fidèle coopération. Cette année, nous disons au revoir à la plus artistique des architectes, curieuse et exigeante. Elle a transformé sa discipline au sein du concours pour lui conférer plus de visibilité et d'agentivité. Grazie Victoria Easton pour ces huit ans inoubliables. Tu laisseras un grand vide parmi nous! Les graphistes Eilean Friis-Lund et Alice Vodoz (Hélas Studio) terminent leur mandat de trois ans à la direction artistique des Swiss Art Awards. Merci pour votre design sensible. Nous saluons également Daniel Goetschy, notre chef menuisier de longue date, qui a pris sa retraite après 25 ans de service. Et pour terminer par un début, nous souhaitons la bienvenue à l'artiste Tobias Kaspar, ancien lauréat et nouveau membre de la CFA depuis janvier 2024. Nous espérons que cette publication vous permettra de revivre les moments forts de cette exposition exceptionnelle et de continuer à célébrer la richesse de l'art contemporain suisse. Merci de votre fidélité, présente et future!

Léa Fluck, Responsable Swiss Art Awards, Office fédéral de la culture

Il Quest'anno ricorre il 125° anniversario del Concorso svizzero d'arte, evento di punta dell'arte contemporanea svizzera, organizzato per la prima volta nel 1899. Invece di una festa nostalgica, abbiamo trascorso una settimana eccezionalmente intensa, durante la quale 55 finalisti e finaliste del Concorso svizzero d'arte e 17 giovani talenti del Premio d'arte Kiefer Hablitzel | Göhner hanno presentato le loro visioni artistiche, condiviso esperienze e dimostrato solidarietà e impegno. Dedicati alla creazione contemporanea sin dalla loro fondazione, gli Swiss Art Awards (SAA) si occupano del presente per comprendere meglio il futuro. La priorità di questi premi è da sempre quella di capire e sostenere l'attualità artistica in tutta la sua diversità. È proprio restando attenti e sensibili alle sfide del momento che potremo portare avanti la nostra missione. E allora non ci resta che augurare buon compleanno ai Premi svizzeri d'arte: il meglio deve ancora venire! La Commissione federale d'arte (CFA) e i suoi esperti ed esperte, insieme alla giuria del Premio associato della Fondazione Kiefer Hablitzel, hanno avuto ancora una volta il difficile compito di selezionare i progetti vincitori. Congratulazioni a tutte le persone che hanno partecipato e ai membri delle giurie per il loro prezioso impegno a favore della cultura. Anche il pubblico, ogni anno più numeroso, non si è lasciato sfuggire questo importante appuntamento e con 13 000 presenze ha fatto registrare un'affluenza record. Quest'anno gli Swiss Art Awards hanno anche visto concretizzarsi due progetti speciali ideati dai vincitori e dalla vincitrice dell'edizione 2023 nelle due categorie Architettura e Critica, edizioni, mostre. Il primo progetto, intitolato *Gum Gum*, è un alloggio temporaneo concepito, costruito e gestito da detritus., studio di architettura con sede a Losanna. Questo lavoro ha conferito un valore aggiunto alla struttura della mostra, trasformando le pareti in camere da letto per i finalisti e le finaliste, che hanno così potuto vivere un'esperienza unica. Il secondo

progetto prevedeva la presentazione al pubblico della *Rivista di Bureaucracy Studies*, rivista dedicata all'arte contemporanea e redatta in Lingue facili, che è stata la protagonista di un'appassionata tavola rotonda. Le Lingue facili contribuiscono a una maggiore inclusione e quindi a una più ampia partecipazione culturale. Applicandole in ambito artistico, facilitano la fruizione in un settore percepito talvolta come di difficile accesso. Desideriamo ringraziare Visarte Svizzera per l'iscrizione automatica e gratuita offerta ai vincitori e alle vincitrici dei Premi svizzeri d'arte, nonché TDS Textildruckerei Arbon GmbH per le tele stampate date in prestito per la cerimonia di premiazione. Grazie anche ad Art Basel e a LISTE per la loro costante collaborazione. Quest'anno ci congediamo dalla più artistica delle architetture, personalità tanto curiosa quanto esigente. È riuscita a trasformare il modo in cui il concorso si avvicina alla sua disciplina, conferendole maggiore visibilità e agentività: Victoria Easton, a te va il nostro sentito «grazie» per questi otto anni indimenticabili. Come faremo senza di te? Le graphic designer Eilean Friis-Lund e Alice Vodoz (Hélas Studio) concludono il loro mandato triennale alla direzione artistica degli Swiss Art Awards. Le ringraziamo sentitamente per il lavoro accurato. Ci congediamo anche da Daniel Goetschy, il nostro maestro carpentiere di lunga data, che è andato in pensione dopo 25 anni di servizio. E per concludere con un inizio, diamo il benvenuto all'artista Tobias Kaspar, ex vincitore e nuovo membro della CFA dal gennaio 2024. Nella speranza che la pubblicazione che tenete tra le mani vi permetta di rivivere i momenti forti di questa eccezionale mostra, vi auguriamo di continuare a celebrare la ricchezza dell'arte contemporanea svizzera. Grazie per il vostro instancabile interesse e alla prossima.

Léa Fluck, Responsabile Swiss Art Awards, Ufficio federale della cultura

In 2024, we mark 125 years of the Swiss Art Competition, the pre-eminent event on the Swiss contemporary art scene which first took place back in 1899. Rather than immersing ourselves in nostalgia, we enjoyed a packed week in which 55 finalists in the Swiss Art Competition and 17 young talents in contention for the Kiefer Hablitzel | Göhner Art Prize presented their artistic visions, shared their experiences, and demonstrated the meaning of solidarity and commitment. Resolutely contemporary since their inception in 1899, the Swiss Art Awards (SAA) focus on the present in order to look to the future. From the outset, their priority has been to comprehend and support contemporary artistic reality in all its diversity. A continued awareness of, and sensitivity to, the challenges of the present day is what enables us to advance our mission. So, even as we congratulate the awards on achieving this milestone, we know that the best is yet to come! The Federal Art Commission (FAC) and its experts, along with the Kiefer Hablitzel Foundation Prize jury, once again faced the daunting task of selecting the winning projects. Our warmest congratulations go to the participants, and our sincere thanks to the juries for their exceptional dedication to culture. The public also joined us, in numbers that increase every year, with this year's attendance reaching a record 13,000 visitors. This edition also saw the execution of two special projects initiated by the laureates in the 2023 Architecture and Critique, Publishing, Exhibition categories. *Gum Gum* is the name of the first project, a temporary accommodation entirely conceived, produced and operated by detritus., the Lausanne-based architecture studio. This project added practical value to the exhibition architecture by transforming the walls into bedrooms for the finalists, a unique experience for those who took advantage of it. The second project, the *Journal of Bureaucracy Studies*, a contemporary art magazine written in Easy Languages, was presented to the

public, along with a fascinating round-table discussion. Easy Languages foster inclusion and expand cultural participation across society, while in the artistic sphere they open doors to a field that is sometimes perceived as inaccessible. We should like to thank Visarte Switzerland for offering automatic, free membership to the Swiss Art Awards laureates, and to TDS Textildruckerei Arbon GmbH for the printed fabrics loaned for the awards ceremony. Our thanks also go to Art Basel and LISTE for their continuing loyalty. This year, we bid farewell to the most artistic, inquisitive and demanding of architects, someone who transformed her discipline within the competition to give it greater visibility and agency. *Grazie*, Victoria Easton, for those eight unforgettable years. Your shoes will be difficult ones to fill! Graphic designers Eilean Friis-Lund and Alice Vodoz (Hélas Studio) are coming to the end of their three-year term as artistic directors of the Swiss Art Awards. We are grateful to you for your sensitive design. Our gratitude is due also to Daniel Goetschy, our long-serving chief joiner, who has retired at the end of 25 years' service. And, to end with a beginning, we bid a warm welcome to the artist Tobias Kaspar, himself a former laureate and a new member of the FAC since January 2024. We hope this publication will enable you to relive the highlights of this exceptional exhibition and continue to celebrate the richness of contemporary Swiss art. Thank you for your loyalty, both now and in the future!

Léa Fluck, Head of project Swiss Art Awards, Federal Office of Culture

SCHWEIZER
KUNSTPREISE

PRIX SUISSES
D'ART

PREMI SVIZZERI
D'ARTE

SWISS ART
AWARDS

□ Die Schweizer Kunstpreise richten sich an Kunstschaffende sowie an Fachleute aus den Bereichen Architektur, Kritik, Edition und Ausstellung, welche die Schweizer Nationalität besitzen oder in der Schweiz leben. Die Eidgenössische Kunstkommission wird bei der Jurierung durch fünf Expertinnen und Experten unterstützt. Nach der ersten Runde des seit 1899 durchgeführten Schweizer Kunstwettbewerbs präsentieren die ausgewählten Finalistinnen und Finalisten ein Projekt im Rahmen der Ausstellung Swiss Art Awards, die parallel zur Art Basel läuft. Anhand der ausgestellten Projekte bestimmt die Jury die Preisträgerinnen und Preisträger, die je einen mit CHF 25'000 dotierten Preis erhalten.

≡ Les Prix suisses d'art s'adressent aux artistes ainsi qu'aux personnes actives dans les domaines de l'architecture, de la critique, de l'édition et de l'exposition, de nationalité suisse ou résidant en Suisse. Le jury est composé de la Commission fédérale d'art, secondée par cinq expertes et experts. À l'issue du premier tour du Concours suisse d'art, organisé depuis 1899, les finalistes retenus présentent un projet dans le cadre de l'exposition Swiss Art Awards, qui a lieu en parallèle de la foire Art Basel. À cette occasion, le jury désigne les lauréates et les lauréats qui reçoivent un prix doté de CHF 25'000.

⊞ I Premi svizzeri d'arte sono aperti ad artiste e artisti così come a professioniste e professionisti svizzeri o residenti in Svizzera attivi negli ambiti dell'architettura, della critica, dell'edizione e organizzazione di mostre. La giuria è costituita dalla Commissione federale d'arte e si avvale di cinque esperte ed esperti. Al termine del primo turno del Concorso svizzero d'arte, che si tiene dal 1899, le finaliste e i finalisti presentano un progetto alla mostra Swiss Art Awards, organizzata in concomitanza con Art Basel. In quest'occasione la giuria seleziona le vincitrici e i vincitori che ricevono un premio del valore di 25 000 franchi ciascuno.

≡ The Swiss Art Awards are aimed at visual artists as well as architects, art critics, publishers and curators who are Swiss nationals or permanently resident in Switzerland. The jury consists of the Federal Art Commission, assisted by five experts. At the end of the first round of the Swiss Art Competition, which has been held since 1899, the selected finalists present a project at the Swiss Art Awards exhibition, which runs concurrently with Art Basel. On this occasion, the jury selects the laureates, who each receive a prize of CHF 25,000.

EIDGENÖSSISCHE
KUNSTKOMMISSION

COMMISSION
FÉDÉRALE D'ART

COMMISSIONE
FEDERALE D'ARTE

FEDERAL ART
COMMISSION

□ Die seit 1887 existierende Eidgenössische Kunstkommission (EKK) berät das Bundesamt für Kultur in allen Fragen der Kunst- und Architekturförderung des Bundes sowie die Bundeskunstsammlung in ihrer Ankaufspolitik. Die Mitglieder der EKK werden vom Bundesrat für eine Amtsdauer von vier Jahren gewählt, die zweimal verlängert werden kann. Die Jury für die Schweizer Kunstpreise besteht aus der EKK und fünf Expertinnen und Experten aus den Bereichen der visuellen Kunst und der Architektur. Diese werden alle zwei Jahre ernannt.

≡ La Commission fédérale d'art (CFA), instituée en 1887, a pour mission de conseiller l'Office fédéral de la culture en matière d'encouragement de l'art et de l'architecture, ainsi que de conseiller la Collection d'art de la Confédération dans sa politique d'acquisition. Les membres de la CFA sont élus par le Conseil fédéral pour un mandat de quatre ans, renouvelable deux fois. En sa qualité de jury pour les Prix suisses d'art, la CFA est complétée par un panel de cinq expertes et experts, trois en art et deux en architecture, nommés pour deux ans.

⊞ Istituita nel 1887, la Commissione federale d'arte (CFA) è l'organo consulente dell'Ufficio federale della cultura in merito alla promozione dell'arte e dell'architettura e alla politica di acquisizione della Collezione d'Arte della Confederazione. I membri della CFA sono nominati dal Consiglio federale per un mandato di quattro anni, rinnovabile due volte. In qualità di giuria dei Premi svizzeri d'arte, la CFA è completata dalla presenza di cinque esperte ed esperti con carica biennale, tre per le arti visive e due per l'architettura.

≡ Established in 1887, the Federal Art Commission (FAC) advises the Federal Office of Culture on the promotion of art and architecture, as well as the Federal Art Collection on its acquisition policy. The members of the Commission are chosen by the Federal Council for a four-year term, which can be extended twice. As the jury of the Swiss Art Awards, the Commission is complemented by a panel of five experts, three in art and two in architecture, who are appointed for two years.



Mia Hägg, Victoria Easton, Tobias Kaspar, Guillaume Pilet, Roman Kurzmeyer,
Raffael Dörig, Mai-Thu Perret, Fabian Flückiger,
Melanie Bühler, Nicole Schweizer, Nemanja Zimonjic, Una Szeemann

*Präsident der EKK/Président de la CFA
Presidente della CFA/President of the FAC*

Raffael Dörig, Direktor Kunsthaus
Langenthal

*Mitglieder EKK/Membres CFA
Membri CFA/FAC members*

Victoria Easton, architecte,
Christ & Gantenbein, Bâle
Tobias Kaspar, Künstler, Zürich
Roman Kurzmeyer, Kurator, Dozent
und Leiter der Sammlung Ricola, Basel
Mai-Thu Perret, artiste, Genève
Nicole Schweizer, conservatrice art
contemporain, Musée cantonal
des Beaux-Arts, Lausanne
Una Szeemann, artista, Zurigo/Tegna

*Expertin und Experten in Kunst
Experte et experts en art
Esperta ed esperti d'arte/Art experts*

Melanie Bühler, Kuratorin,
Kunstmuseum St. Gallen
Fabian Flückiger, Kurator, Bern/Brüssel
Guillaume Pilet, artiste, Lausanne

*Expertin und Experte Architektur/Experte
et expert en architecture/Esperta ed
esperto di architettura/Architecture experts*

Mia Hägg, architetta, Locarno/Parigi
Nemanja Zimonjic, Architekt,
Zürich/Belgrad

SCHWEIZER
KUNSTWETTBEWERB

CONCOURS
SUISSE D'ART

CONCORSO
SVIZZERO D'ARTE

SWISS ART
COMPETITION

Akosua Viktoria Adu-Sanyah

*1990 in Bonn (DE), arbeitet in Zürich
DELIRIUM, 2022 – ongoing

□ Die Jury ehrt Akosua Viktoria Adu-Sanyah für ihre herausragende Arbeit, die eine faszinierende Synthese aus analoger und digitaler Fotografie, einschliesslich KI, darstellt. Durch ihre prozessorientierte Herangehensweise gelingt es der Künstlerin, tief liegende emotionale und materielle Schichten zu erforschen und beeindruckende Werke von grosser Resonanz zu schaffen. Ihre Untersuchungen zu Identität, familiären Verbindungen und institutionellen Strukturen bieten profunde Einblicke in die menschliche Erfahrung und scharfsinnige Kritik an gesellschaftlichen Missständen. Akosua Viktoria Adu-Sanyahs präzise gestaltete Installation wurde durch den performativ sichtbar gemachten Prozess des Wässerns ergänzt, in dem chemische Rückstände aus den Fotografien gelöst werden. In ihrer nonchalanten Ausführung war diese Aktion gleichermassen bewegend und aufwühlend, was die künstlerische Aussagekraft der Arbeit unterstrich.

≡ Le jury rend hommage à Akosua Viktoria Adu-Sanyah pour son remarquable travail qui constitue une synthèse fascinante de photographie analogique et numérique, IA comprise. Par sa démarche qui s'intéresse aux processus, l'artiste parvient à sonder des strates émotionnelles et matérielles profondément enfouies, et à produire des œuvres impressionnantes aux résonances fortes. Ses recherches sur l'identité, les liens familiaux et les structures institutionnelles nous font plonger au cœur de l'expérience humaine tout en critiquant avec justesse les injustices sociales. L'installation très précise d'Akosua Viktoria Adu-Sanyah a été complétée par un « rinçage », processus par lequel les résidus chimiques se détachent des photographies, rendu visible sous forme de performance. La nonchalance avec laquelle cette action était menée la rendait à la fois émouvante et bouleversante, et soulignait la puissance artistique de ce travail.



≡ La giuria rende onore ad Akosua Viktoria Adu-Sanyah per il suo straordinario lavoro, che costituisce una suggestiva sintesi tra fotografia analogica e digitale, includendo anche l'intelligenza artificiale. Grazie al suo approccio orientato ai processi, l'artista riesce a esplorare strati emotivi e materiali profondi e a realizzare opere impressionanti di grande risonanza. Le sue ricerche relative all'identità, ai legami familiari e alle strutture istituzionali offrono scorci profondi sull'esperienza umana e una critica sagace delle ingiustizie sociali. L'installazione di Akosua Viktoria Adu-Sanyah, realizzata con grande precisione, è stata arricchita dalla rappresentazione performativa del processo della messa a bagno, in cui le fotografie vengono liberate dai residui chimici. Nella sua esecuzione disinvolta, questa azione è risultata emozionante e sconvolgente al tempo stesso, sottolineando così l'espressività artistica del lavoro.

≡ The jury honours Akosua Viktoria Adu-Sanyah for her outstanding work, which is a fascinating synthesis of analogue and digital photography, including AI. Through her process-oriented approach, the artist explores deep-seated emotional and material layers and creates striking works of great resonance. Her investigations into identity, family ties and institutional structures combine a profound insight into human experience with an incisive critique of social ills. Akosua Viktoria Adu-Sanyah's precisely conceived installation was complemented by a performative demonstration of the process of rinsing, by which chemical residues are removed from the photographs. In the casualness of its execution, this action was both moving and disturbing, underscoring the power of her artistic statement.

Monster Chetwynd

*1973 in London (GB), works in Zurich
Trying to Empty the Sea with a Fork, 2024

□ Oft lädt uns Monster Chetwynd dazu ein, durch den Mund in ihre Welt einzutauchen. So auch in der Videoinstallation *Trying to Empty the Sea with a Fork*, wo ein wahrsagerischer oder einladender stummer Mund zu sehen ist. Die Künstlerin lässt sich von Italo Calvino's Novelle *Il castello dei destini incrociati* inspirieren und nimmt das Zusammenfügen von Symbolen der Tarotkarten auf, um verschiedene Erzählungen und ihre zahlreichen Interpretationen durch Figuren zu evozieren, denen die Sprache abhandengekommen ist. Im Dunkel des Ausstellungsraums lassen sich mittelalterliche Gemälde und Symbole erkennen. Elemente, die auch in den Szenen des Videos präsent sind und uns in die Erzählung hineinziehen. Die Jury ist beeindruckt vom feinen Geflecht der Bezüge, dessen Wirkung das Werk zum Zauber macht.

≡ Souvent, Monster Chetwynd nous invite à nous immerger dans son univers en passant par une bouche. Ainsi, dans son installation vidéo *Trying to Empty the Sea with a Fork*, la bouche, muette, se montre prophétique ou accueillante. S'inspirant de la nouvelle d'Italo Calvino, *Il castello dei destini incrociati*, l'artiste reprend les compositions des emblèmes des cartes du tarot pour évoquer différents récits et leurs multiples interprétations en nous donnant à voir des personnages qui ont perdu l'usage de la parole. Dans l'obscurité de l'espace d'exposition, on entrevoit des œuvres picturales médiévales et symboliques, des éléments aussi présents dans la vidéo et qui nous engloutissent dans la narration. Le jury a été impressionné par le tissu serré d'allusions par la magie duquel l'œuvre se mue en un enchantement.



□ Monster Chetwynd invita spesso a immergersi nel suo mondo passando letteralmente attraverso la bocca. Anche nella video installazione *Trying to Empty the Sea with a Fork*, la bocca si presenta muta, veggente o accogliente. Ispirandosi al romanzo di Italo Calvino *Il castello dei destini incrociati*, l'artista riprende i simboli delle carte dei tarocchi per evocare diversi racconti e le loro molteplici interpretazioni tramite personaggi che hanno perso l'uso della parola. Nell'oscurità dello spazio espositivo, si intravedono raffigurazioni medievali pittoriche e simboliche, elementi presenti nella sceneggiatura del video che ci assorbono nella narrazione. La giuria è rimasta colpita dall'intricato tessuto di riferimenti che trasformano l'opera in un incantesimo.

≡ Monster Chetwynd often invites her audience to enter her world through her mouth, and we see this in the video installation *Trying to Empty the Sea with a Fork*, in which the mouth is mute, yet prophetic or inviting. Taking inspiration from Italo Calvino's novella *Il castello dei destini incrociati*, she uses the sets of symbols on tarot cards to evoke various narratives and their many interpretations through figures who have lost the power of speech. Medieval paintings and symbols can be glimpsed amidst the gloom of the exhibition space. These elements are also present in the video and draw us into the story. The jury was impressed by the intricate network of references whose impact gives the work its magic.

Marisa Cornejo

*1971 à Santiago de Chile (CL), travaille à Genève

Sintiendo las dos lunas

(*Feminist community relations*), 2024

□ Die Installation von Marisa Cornejo widerspiegelt ihre Arbeit der vergangenen zehn Jahre in kondensierter Form: An der Wand hängen von durchsichtigen Kreaturen bevölkerte Zeichnungen, die Cornejos Träume in einer Form von Selbstanalyse wiedergeben, die gleichzeitig surreal und politisch ist. Auf einem Bildschirm am Boden ist eine Serie von gefilmten Performances zu sehen, in denen die Künstlerin ihren Körper einsetzt, um Abzüge von Linoldruckplatten anzufertigen, die ihr Vater geschnitzt hat. So erzählt sie ihre eigene Geschichte und die ihrer Familie, die eines chilenischen Künstlers, der nach Pinochets Machtübernahme von 1973 von der Junta entführt und gefoltert wurde. Die Jury ist besonders von der Kohärenz und der emotionalen Kraft der Arbeit beeindruckt, in der die autobiografische Erzählung körperlich wird, um eine Kunsterfahrung als Mittel zur Heilung eines generationenübergreifenden Traumas von Exil und Diktatur vorzuschlagen.

≡ L'installation de Marisa Cornejo offre un condensé de sa pratique des dix dernières années. Au mur, des dessins peuplés de créatures translucides retranscrivent ses rêves, dans une forme d'auto-analyse à la fois surréaliste et politique. Sur un moniteur placé au sol, une série de performances filmées où l'artiste utilise son corps pour imprimer des plaques de linoléum gravées par son père, tout en racontant son histoire et celle de leur famille, celle d'un artiste chilien qui fut enlevé et torturé par la junte après l'arrivée au pouvoir de Pinochet en 1973. Le jury a été particulièrement touché par la cohérence et la puissance émotionnelle de cette œuvre où le récit autobiographique s'incarne pour proposer une expérience de l'art comme moyen de guérison du trauma intergénérationnel lié à l'exil et à la dictature.



≡ L'installazione di Marisa Cornejo rappresenta un condensato del suo lavoro nell'ultimo decennio. Alcuni disegni appesi alle pareti, popolati da creature traslucide, raffigurano i suoi sogni, in una forma di autoanalisi surrealista e politica al tempo stesso. Su un monitor collocato a terra scorrono le immagini di una serie di performance in cui l'artista utilizza il proprio corpo per creare stampe con lastre di linoleum incise da suo padre, un artista cileno sequestrato e torturato dalla giunta militare dopo la presa di potere da parte di Pinochet nel 1973. Marisa Cornejo racconta così la sua storia personale e nel contempo quella familiare. La giuria è rimasta particolarmente colpita dalla coerenza e dalla potenza emotiva di quest'opera, in cui la narrazione autobiografica si materializza per proporre un'esperienza dell'arte come strumento di guarigione dal trauma intergenerazionale legato all'esilio e alla dittatura.

≡ Marisa Cornejo's installation is a distillation of her practice over the last ten years. On the wall, drawings populated with translucent creatures transcribe her dreams in a kind of self-analysis that is at once surrealist and political. A monitor placed on the ground replays a series of filmed performances in which the artist uses her body to print sheets of linoleum engraved by her father, all the while telling her story and that of her family, involving a Chilean artist who was abducted and tortured by the junta shortly after Pinochet came to power in 1973. The jury was particularly impressed by the coherence and emotional power of this work, in which the autobiographical narrative is brought to life, proposing an experience of art as a way of healing the intergenerational trauma associated with exile and dictatorship.

*1987 in Vancouver (CAN), works in Berlin (DE)
Sleep Script Paintings, 2023–2024

□ Die prämierten *Sleep Script Paintings* mimen einen ambivalenten Zustand auf betttuch-ähnlichen Leinwänden. In der Nacht erwacht der ruhende und zugleich erzählende Körper der Künstlerin zum zeichnerisch-malerischen Trigger. Die Spontanität der gestischen Handbewegungen und die Prägungen des Subjekts werden zusammengeführt. Der von allen bisherigen Erfahrungen durchdrungene Körper oszilliert zwischen Bewusstem und Unbewusstem. Disler geht es um künstlerische Autorinnenschaften, die von unterschiedlichen Kräften geformt werden. In einem luziden Traum treffen die unzähligen Sozialisierungsnuancen kollektiver, familiärer und kulturell angeeigneter und abgestossener Identitäten mit den Launen der Nacht zusammen. Die Serie trägt die unheimliche Spannung eines Schauerromans und katapultiert den Abstrakten Expressionismus endgültig aus der machoiden Bildtradition in unberührte Denk- und Aktionsräume.

≡ Les *Sleep Script Paintings*, récompensés, miment un état ambivalent sur des toiles qui rappellent des draps. Pendant la nuit, le corps de l'artiste au repos, qui pourtant a des choses à raconter, devient déclencheur de dessin et de peinture. La spontanéité gestuelle de la main et les influences qui forment le sujet convergent. Empreint de toutes ses expériences antérieures, le corps oscille entre conscient et inconscient. Disler s'intéresse aux identités artistiques d'autrices, formées par différentes forces. Les innombrables nuances de socialisation collective, familiale, adoptée ou rejetée au fil de processus culturels, croisent les caprices de la nuit en un rêve lucide. Cette série porte la tension et le malaise d'un thriller et catapulte définitivement l'expressionnisme abstrait hors de la tradition picturale macho pour le faire entrer dans des espaces de pensée et d'action encore intacts.



≡ I premiati *Sleep Script Paintings* mimano una condizione ambivalente su tele simili a lenzuola. Durante la notte, il corpo a riposo e al tempo stesso narrante dell'artista dà vita a un impulso grafico-pittorico. La spontaneità dei gesti della mano e i tratti distintivi del soggetto diventano un tutt'uno. Il corpo pervaso da tutte le esperienze precedenti oscilla tra conscio e inconscio. Vanessa Disler pone l'accento su autorialità artistiche plasmate da forze diverse. In un sogno lucido, le innumerevoli sfumature della socializzazione di identità collettive, familiari e culturali assimilate e respinte incontrano gli umori della notte. La serie trasmette la tensione inquietante di un romanzo d'orrore e catapulta definitivamente l'espressionismo astratto fuori dalla tradizione iconografica machista verso spazi di pensiero e d'azione ancora vergini.

≡ The award-winning *Sleep Script Paintings* act out an ambivalent state on canvases reminiscent of bed sheets. In the night, the artist's resting yet narrating body awakens to a prompt to draw or paint. The spontaneity of the gestural hand movements and the influences that shape the subject are merged. The body, imbued with all prior experiences, teeters between consciousness and unconsciousness. Disler is interested in artistic authorships moulded by different forces. In a lucid dream, the countless nuances of socialisation contained in identities appropriated and rejected through collective, family and culture come up against the moods of the night. The series is shot through with the eerie tension of a thriller, and definitively catapults Abstract Expressionism out of the macho image tradition into uncharted realms of thought and action.

*1990 in Tehran (IR), works in Basel
*In the name of the cathode, the anode,
and the holey grid. (Triptych), 2024*

□ Golnaz Hosseini wählte für die Präsentation ihrer dreiteiligen Arbeit eine installative Form. Sie zeigt das Triptychon *In the name of the cathode, the anode, and the holey grid* in einem Raum mit trapezförmigem Grundriss, der sich zum Publikum hin öffnet. Das Werk spielt im Titel und durch die Präsentationsform auf die Trinität an, arbeitet aber mit der Bildsprache und den Kräften der säkularen Moderne. In ihrer malerischen Praxis untersucht Hosseini die Funktion der ungegenständlichen geometrischen und der organischen Formensprache für die visuelle Kommunikation und verwendet dabei eine äusserst reduzierte Farbpalette, die sie wirkungsvoll einsetzt. Neben den unbunten Farben Schwarz, Weiss und Grau, sind dies die Signalfarben Rot und Gelb. Hosseini interessiert sich insbesondere für das Verhältnis von Abstraktion und Figuration sowie die Frage, ob und wie das Reale in der bildenden Kunst heute repräsentiert werden kann.

≡ Pour présenter son travail en trois parties, Golnaz Hosseini a choisi un accrochage installatif. Elle montre le triptyque *In the name of the cathode, the anode, and the holey grid* dans un espace au plan trapézoïdal ouvert vers le spectateur. Par son titre et son dispositif, cette œuvre fait allusion à la Sainte Trinité, mais opère à partir du langage visuel et des puissances de la modernité sécularisée. Dans sa pratique de peintre, Hosseini questionne la fonction du langage formel géométrique et organique non figuratif dans la communication visuelle, et recourt pour ce faire à une palette réduite à l'extrême, qu'elle utilise très efficacement : des tons neutres (noir, blanc et gris) accompagnés de couleurs ayant valeur de signal (rouge, jaune). Hosseini s'intéresse particulièrement au rapport entre abstraction et figuration ainsi qu'à la question de savoir s'il est possible aujourd'hui de représenter le réel dans les arts plastiques, et comment.



⊢ Per la presentazione della sua opera tripartita, Golnaz Hosseini ha scelto una forma installativa. Il trittico *In the name of the cathode, the anode, and the holey grid* (2024) è esposto in un locale a pianta trapezoidale che si apre verso il pubblico. Nel titolo e con la sua forma di presentazione, l'opera allude alla trinità ma si avvale del linguaggio visivo e delle forze della modernità secolare. Con la sua pittura, Golnaz Hosseini analizza la funzione delle forme geometriche astratte e organiche per la comunicazione visiva, utilizzando una gamma di colori molto ristretta che impiega con grande efficacia: oltre ai colori acromatici nero, bianco e grigio, trovano spazio le tonalità calde del rosso e del giallo. L'artista esplora in particolare il rapporto tra astrazione e figurazione interrogandosi sull'eventualità che il reale possa oggi essere rappresentato nell'arte figurativa e in che modo.

≡ Golnaz Hosseini chose the installation format to present her three-part work. The triptych *In the name of the cathode, the anode, and the holey grid* (2024) is shown in a room with a trapezoidal floor plan that opens out towards the viewer. In its title and in its presentation, the work references the trinity, but employs the visual language and forces of secular modernism. In her painterly practice, Hosseini investigates the function of the non-representational, geometric and organic formal language for visual communication, working with an extremely reduced yet effectively deployed palette comprising the "colourless" colours black, white and grey, along with strident red and yellow. Hosseini is especially interested in the relationship between abstraction and figuration, and the question of how the real can be represented in the visual arts today.

Idle Hands

Sophie Ballmer et Tarik Hayward

*1978 à Lausanne, *1979 à Ibiza (ES),

travaillent entre Lausanne et la Vallée de Joux

Road movie 2, 2024 *Fenêtres 2, 3 et 6*, 2023–2024

Amazon Rammed Earth, 2024 *Flurry*, 2023

□ Die Arbeit von Idle Hands entsteht rund um die „ambivalente Utopie“, die ihr Leben als Familie im Vallée de Joux darstellt: eine dokumentarische Autofiktion, die sich in einem Haus abspielt, das sich ständig verändert. Ein Lebensprojekt, das zum Kunstprojekt wurde, dessen Material, Philosophie und Geografie als Referenzen dienen. So auch die in der Ausstellung gezeigten Wandskulpturen aus wiederverwerteten Ziegelsteinen, die zu Projektionsbildflächen für Filmsequenzen werden, die während eines Familien-Roadtrips auf der Suche nach einem fehlenden Glied im Stammbaum aufgenommen wurden. Sie offenbaren mit Humor und Poesie die Spannungen, die durch das Zusammenleben in einem geschlossenen Raum – eine Metapher für die Familienzelle – hervorgerufen werden, in dem soziale, ökologische und metaphysische Überlegungen zusammenlaufen.

≡ Idle Hands développe un travail autour de « l'ambivalente utopie » que constitue leur vie de famille à la Vallée de Joux, une autofiction documentaire située dans une maison en perpétuelle mutation. Un projet de vie devenu projet artistique, dont les matériaux, la philosophie et la géographie servent de référents, telles les sculptures murales présentées dans l'exposition, réalisées à partir de briques récupérées et transformées en écran de projection pour des séquences filmées lors d'un road trip familial à la recherche d'un chaînon manquant généalogique, qui révèle avec humour et poésie les tensions induites par la cohabitation dans un espace clos, métaphore de la cellule familiale, où convergent des réflexions sociales, écologiques et métaphysiques.



≡ Idle Hands propone un lavoro incentrato sull'«ambivalente utopia» costituita dalla propria vita familiare nella Vallée de Joux, un'autofiction documentaria ambientata in una casa in continua mutazione. Si tratta di un progetto di vita diventato progetto artistico, che trova nei materiali, nella filosofia e nella geografia i suoi punti di riferimento. Ne sono un esempio le sculture murali presentate nella mostra, realizzate utilizzando mattoni di recupero trasformati in schermo su cui proiettare sequenze filmate durante un viaggio in famiglia alla ricerca di un anello genealogico mancante. Ne emerge un quadro ricco di ironia e poesia sulle tensioni indotte dalla coabitazione in uno spazio chiuso, metafora della cellula familiare, dove convergono riflessioni sociali, ecologiche e metafisiche.

≡ The work of Idle Hands is centred around the “ambivalent utopia” of their family life in the Vallée de Joux, a documentary autofiction set in a constantly changing house. This is a life plan that has become an artistic project. Its materials, philosophy and geography act as points of reference just like the wall sculptures shown in the exhibition, made from recovered bricks transformed into a screen. Projected onto that screen are sequences filmed on a family road trip in search of a missing link in the family tree. With a mixture of humour and lyricism, it highlights the tensions caused by living cheek by jowl in a confined space – a metaphor for the family unit – in which social, environmental and metaphysical reflections coincide.

Tiphane Kim Mall

*1987 in Basel, arbeitet in Berlin (DE)

Doppeltür, 2024 Eingang/Ausgang, 2024 Spiegel, 2024

□ Tiphane Kim Mall beschäftigt sich in ihrer künstlerischen Praxis mit bewegten Bildern und Fotografie sowie deren Wahrnehmung. Dokumentation, Inszenierung und Autofiktion gehen dabei stets Hand in Hand. Ausgestellt sind unterschiedlich gerahmte Farbfotografien in verschiedenen Formaten. Es sind unspektakuläre, schnelle Bilder aus dem Innern eines Hauses, eine Art Storyboard für eine kurze Erzählung. In knappster Form wird eine Bewegung mit offenem Ablauf angedeutet. Kunst wird als visuelle Reflexionspraxis erfahrbar. Die Kamera dokumentiert ein enges Treppenhaus und geschlossene, aber nicht zwingend abgeschlossene Türen. Die Bildabfolge führt in eine Wohnung und handelt von einer zwiespältigen, doch keinesfalls ausgeweglosen Situation. Neben dem Eingang eine weitere, nun aber gedämmte Tür, die zusammen mit der Wohnungstür im zweiten Spiegelbild der Bilderreihe erscheint. Ein Grossformat zeigt die Wohnungstür. Sie ist Eingang und Ausgang zugleich.

≡ Dans sa pratique artistique, Tiphane Kim Mall s'intéresse aux images en mouvement et à la photographie, ainsi qu'à la façon dont elles sont perçues. Documentation, mise en scène et autofiction y sont toujours associées. Elle expose ici des photographies en couleurs différemment encadrées, dans des formats variés. Ce sont des images peu spectaculaires de l'intérieur d'une maison, sorte de storyboard rapide pour un bref récit. Dans une forme ramassée à l'extrême s'esquisse un mouvement à l'issue ouverte. L'art se donne à voir comme pratique réflexive visuelle. L'appareil saisit une cage d'escalier étroite et des portes fermées, mais pas forcément verrouillées. La succession des images mène à l'intérieur d'un logement, il est question d'une situation ambiguë, mais absolument pas sans issue. À côté de l'entrée, une autre porte, isolée celle-là, qui apparaît en miroir avec la porte du logement dans la seconde image de la série. Un grand format montre la porte de l'appartement. Elle est à la fois entrée et sortie.



≡ Nella sua attività artistica, Tiphane Kim Mall si occupa di immagini in movimento e fotografia nonché della loro percezione, coniugando documentazione, messinscena e autofiction. Le fotografie a colori esposte, incorniciate in vario modo e di diversi formati, costituiscono istantanee poco appariscenti scattate all'interno di una casa, una sorta di storyboard per un racconto breve. In maniera assai succinta viene accennato un movimento dallo sviluppo indefinito. L'arte diventa tangibile come atto di riflessione visiva. La macchina fotografica documenta uno stretto vano scale e delle porte chiuse, ma non per forza a chiave. La sequenza conduce a un appartamento, raccontando una situazione ambigua ma per nulla senza via d'uscita. Accanto all'entrata figura un'ulteriore porta, questa però sigillata, che insieme alla porta dell'appartamento compare nella seconda immagine riflessa allo specchio della serie. Uno scatto a grande formato ritrae la porta dell'appartamento, che è entrata e uscita al tempo stesso.

≡ Tiphane Kim Mall's artistic practice is concerned with moving images and photography and how they are perceived, and invariably combines documentation, staging and autofiction. The display consists of colour photographs in various formats and enclosed in different frames. They are unspectacular, hastily snapped images from the interior of a house – a kind of storyboard for a short narrative. An aimless movement is briefly hinted at. Art is shown to operate as a process of visual reflection. The camera documents a narrow staircase and doors that are closed but not necessarily locked. The sequence of images leads into an apartment and depicts a situation that is ambiguous but by no means hopeless. Next to the entrance is another door, insulated this time, the pair of doors appearing in the second mirror image of the series. A large-format image shows the door to the apartment, which is at once entrance and exit.

*1990 à Montpellier (FR), travaille à Genève
Self-portrait as a fountain of you (identity crisis), 2024

□ Lou Masduraud erforscht das Vokabular des Brunnens als Ort der Zirkulation und Durchlässigkeit, Konzentration und Versammlung. Sie interessiert sich dabei sowohl für seine Funktion im öffentlichen Raum als auch für seine Verbindung zum Intimen und zum Körper. Die Installation hinterfragt die Darstellung des Selbst durch andere, und der Brunnen aus Kupfer wird zur Metonymie des Körpers. Er ist auf dem Boden ausgebreitet, mit unbenutzten Abflussgittern und anthropomorphen Fragmenten versehen, und in ihm zirkuliert das Wasser in einem geschlossenen Kreislauf. Die modulare Struktur erinnert an einen Waschraum, ein Pissoir, geteilte oder enthüllte Intimität. Die von Wasserspritzern stammenden Oxidations-spuren verändern sich dort, wo das Wasser und die Flüssigkeiten zirkulieren, und sind an anderen Stellen erstarrt: Sie zeichnen den Raum mit Spuren der Zeit.

≡ Lou Masduraud explore le vocabulaire de la fontaine comme lieu de circulation et de porosité, de concentration et de rassemblement, s'intéressant aussi bien à sa fonction dans l'espace public qu'à son lien à l'intime et au corps. L'installation interroge la représentation de soi par le biais de l'autre, la fontaine en cuivre opérant ici comme une métonymie du corps. Déployée au sol, ponctuée de grilles d'écoulement inutilisées et de fragments anthropomorphes, l'eau y circule en circuit fermé. La structure modulaire évoque la salle d'eau, l'urinoir, l'intimité partagée ou dévoilée. Les traces d'oxydation provenant des éclaboussures, changeantes là où l'eau et les fluides circulent, figées ailleurs, ponctuent l'espace de marques du temps.



≡ Lou Masduraud esplora il lessico della fontana come luogo di circolazione e porosità, di concentrazione e raccolta, interessandosi sia alla sua funzione nello spazio pubblico sia al suo legame con l'intimità e il corpo. L'installazione interroga la rappresentazione di sé per mezzo dell'altro, con la fontana in rame che agisce qui come una metonimia del corpo. Adagiata per terra, disseminata da griglie di scolo inutilizzate e frammenti antropomorfi, fa circolare l'acqua a circuito chiuso. La struttura modulare evoca un bagno, un vespasiano, l'intimità condivisa o svelata. Le tracce di ossidazione derivanti dagli schizzi, cangianti laddove circolano l'acqua e i fluidi, cristallizzate altrove, punteggiano lo spazio con i segni del tempo.

≡ Lou Masduraud explores the vocabulary of the fountain as a locus of circulation and porosity, concentration and gathering, considering both its function in the public space and its links to the personal and the physical. The installation interrogates the representation of the self through the lens of the other, with the copper fountain acting as a metonym of the body. Laid out at ground level, it is interspersed with unused drainage holes and anthropomorphic fragments, while inside it the water moves in a closed circuit. The modular structure is suggestive of a bathroom or a urinal in which intimacy is shared or revealed. The traces of oxidation resulting from splashes, which change where the oil and fluids circulate and are fixed elsewhere, punctuate the space with the marks of time.

*1992 in St. Gallen, arbeitet in Zürich
LOGE, 2024

□ Juliette Uzor, die primär im Medium der Performance arbeitet, richtete ihre Koje als behaglichen Backstage-Raum ein, der anderen Finalistinnen und Finalisten, die Performances machen, zur Verfügung steht. Die Idee dazu entstand bereits vor zwei Jahren, als Uzor für eine Kiefer Hablitzel | Göhner Kunstpreis-Finalistin im Ausstellungsraum performte und keinen solchen Rückzugsort vorfand. Juliette Uzor überzeugte die Jury mit einer bestechend einfachen und dennoch vielschichtigen Arbeit. Der direkte praktische Nutzen und die Geste der Solidarität innerhalb einer Wettbewerbssituation sind performative Aspekte und angewandte Institutionskritik. Indem Uzor den Raum als Teil der Ausstellung zeigt, lenkt sie zudem die Aufmerksamkeit auf die Momente der Vorbereitung vor dem konzentrierten Kraftakt einer Performance und damit auf die oft verborgenen Realitäten künstlerischer Arbeit sowie die Macht des Schaffens eigener Räume.

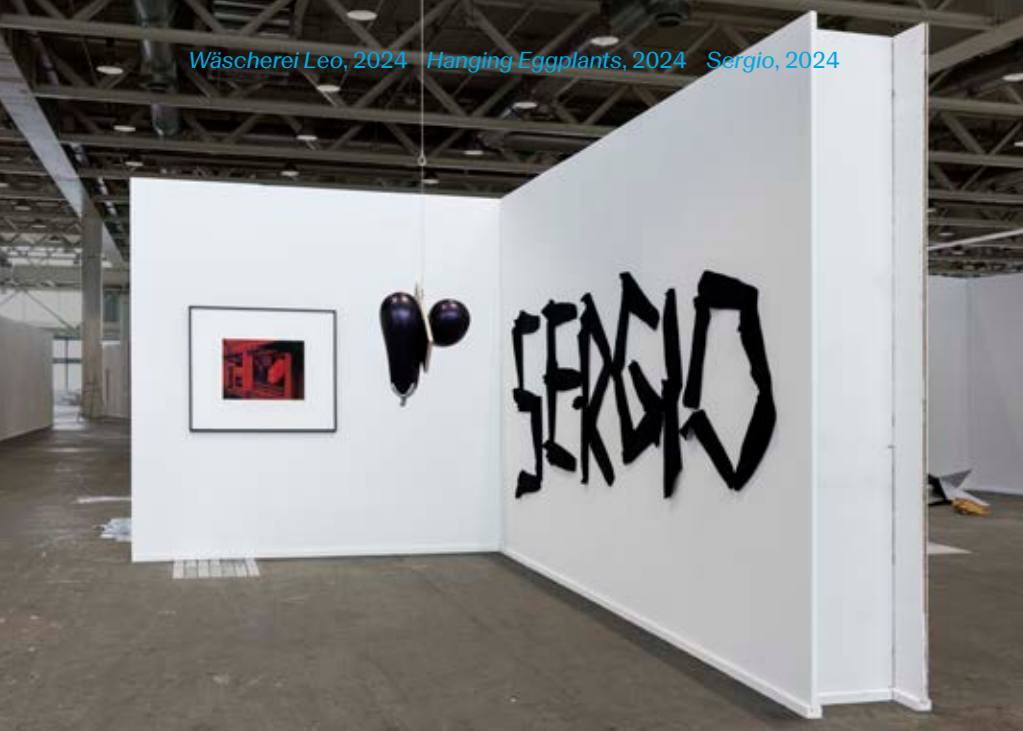
≡ Juliette Uzor, dont le format de prédilection est la performance, a aménagé cette loge en accueillant espace backstage qu'elle a mis à la disposition des autres finalistes réalisant des performances. L'idée avait germé il y a deux ans déjà, alors que Juliette Uzor se produisait pour une finaliste du Prix d'art Kiefer Hablitzel | Göhner dans les espaces d'exposition sans avoir d'endroit de ce type où se retirer. Juliette Uzor a convaincu le jury par ce travail d'une simplicité surprenante, et pourtant d'une grande richesse. L'utilité concrète directe et la solidarité manifestée dans une situation de compétition tiennent à la fois de la performance et de la critique institutionnelle appliquée. En montrant cet espace comme faisant partie de l'exposition, elle dirige de surcroît l'attention sur les moments de préparation avant la prestation, c'est-à-dire sur les réalités souvent dissimulées du travail artistique, et sur le pouvoir inhérent à la création d'espaces à soi.



≡ Juliette Uzor, che lavora principalmente nel campo della performance, ha allestito il proprio spazio come accogliente backstage a disposizione di altri finalisti e finaliste dediti all'arte performativa. L'idea è nata due anni fa, quando Juliette Uzor si è esibita per una finalista del Premio d'arte Kiefer Hablitzel | Göhner nello spazio espositivo senza trovare un simile «rifugio». Juliette Uzor ha convinto la giuria con una proposta al tempo stesso semplice e ricca di sfaccettature. La diretta utilità pratica e il gesto di solidarietà in un contesto competitivo costituiscono aspetti performativi e una critica alle istituzioni. Presentando questo spazio come parte dell'esposizione, l'artista attira inoltre l'attenzione sui momenti di preparazione che precedono lo sforzo concentrato della performance, dunque, sulle realtà spesso nascoste del lavoro artistico e sul potere insito nella creazione di spazi propri.

≡ Juliette Uzor, who works mainly in the medium of performance, fitted her booth out as a welcoming backstage space for the other finalists involved in performances. The idea came about two years ago, when Uzor performed for a Kiefer Hablitzel | Göhner Art Prize finalist and was unable to find a similar place to retreat to. Juliette Uzor won over the jury with a work that is captivatingly simple yet many-layered. The immediate practical utility and the gesture of solidarity in a competitive situation are both performative aspects and applied institutional critique. By showing the space as part of the exhibition, Uzor also focuses attention on the moments of preparation for the concentrated effort of a performance, and thus on the often concealed realities of artistic work and the power of creating one's own spaces.

Wäscherei Leo, 2024 Hanging Eggplants, 2024 Sergio, 2024



Alfredo Aceto *1991 a Torino (IT), lavora a Ginevra
Camille Aleña *1986 à Fribourg, travaille entre Fribourg et Londres (GB)

40

SPATIAL CONVERSION, 2024



Denise Bertschi *1983 in Aarau, arbeitet in Zürich
Marie Bette *1988 à Paris (FR), travaille entre Genève et Paris (FR)

41



Board Game, 2022-2024 Raffaella, 2024



Deux poings, 2024 Shrew travelling boots II, 2024 Lulu mâche, 2024

Die Zukunft gehört dem Auto, 2023
Wohnzimmer mit Pferd (installation), 2024



Benedikt Bock *1987 in Dormagen (DE), arbeitet in Zürich
 Timothée Calame *1991 à Genève, travaille entre Genève et Marseille (FR)

42

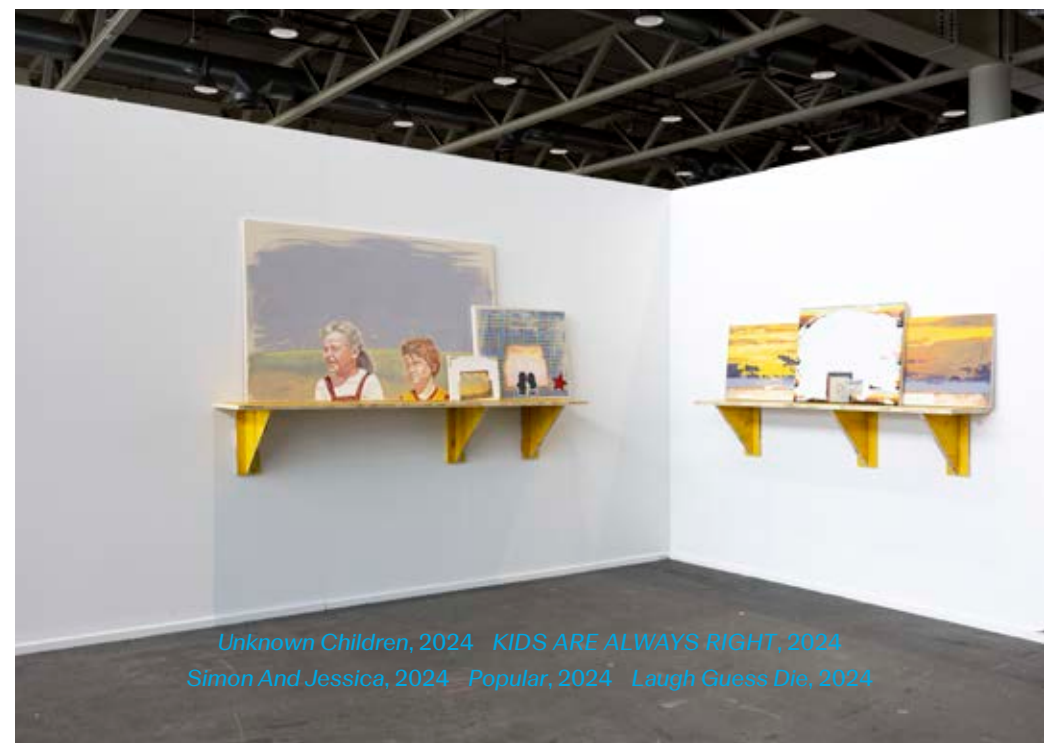
Harvesting tears, 2024



43 Dimitra Charamandas *1988 in Solothurn, arbeitet zwischen Solothurn und Athen (GR)
 Elise Corpataux *1994 à Fribourg, travaille à Fribourg



The Movement #1, 2024 - The Movement #2, 2024
The Movement #3, 2024 - The Movement #4, 2024 - The Movement #5, 2024



Unknown Children, 2024 - KIDS ARE ALWAYS RIGHT, 2024
Simon And Jessica, 2024 - Popular, 2024 - Laugh Guess Die, 2024

Game of Turmoil (1), 2024 Game of Turmoil (2), 2024 Game of Turmoil (3), 2024



Caterina De Nicola *1991 a Ortona (IT), lavora a Zurigo
Carina Emery *1991 in Thun, arbeitet zwischen Bern und Paris (FR)

44

Zweiter, 2024 Erster, 2024 Dritter, 2024

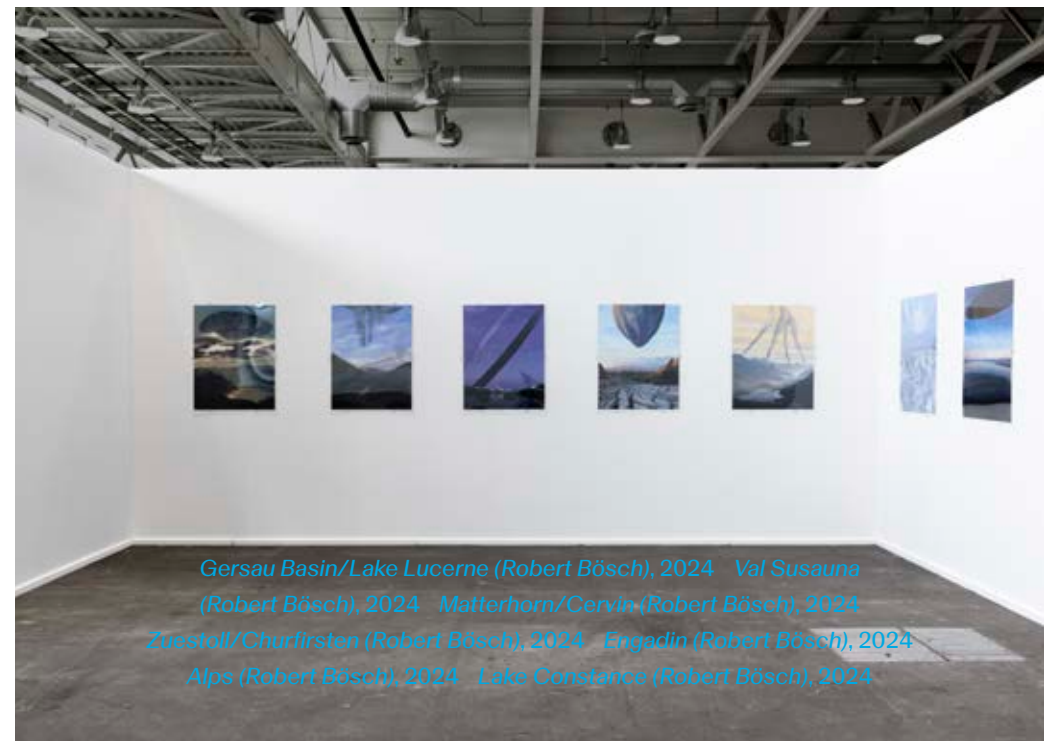


Gina Fischli *1989 in Zürich, arbeitet in Zürich
Mathis Gasser *1984 in Zürich, arbeitet in London (GB)

45



*Care Shifter (On Hold), 2024 Care Shifter (Lift and Dislodge), 2024
Lure and Sink, 2024 Shock Absorber, 2024*



*Gersau Basin/Lake Lucerne (Robert Bösch), 2024 Val Susauna
(Robert Bösch), 2024 Matterhorn/Cervin (Robert Bösch), 2024
Züstoll/Churfirsten (Robert Bösch), 2024 Engadin (Robert Bösch), 2024
Alps (Robert Bösch), 2024 Lake Constance (Robert Bösch), 2024*

Index of First Lines (Collected Poems, p. 575–586), 2024
Archive (Learning all the signals, 1), 2024 *Archive (Learning all the signals, 2), 2024*



Samuel Haitz *1997 in Muri AG, arbeitet zwischen Zürich und Berlin (DE)
 marc norbert hörler *1989 in Appenzell, arbeitet zwischen Basel und Berlin (DE)

46

Croupier, 2024 *Stains or Holes, 2024* *Paired, 2024* *Paired, 2024* *Paired, 2024*
Clone, 2023 *Clone, 2023* *Discount Painting, 2022* *Discount Painting, 2022*
Discount Painting, 2022 *Discount Painting, 2022* *Discount Painting, 2022*



Gilles Jacot *1990 in Zürich, arbeitet zwischen Zürich und Paris (FR)
 Judith Kakon *1988 in Basel, arbeitet in Basel

47



hecatean lines, 2023–2024



The Cost of Living, 2024 *Currents, 2024*

Signal, 2021–2024 Ketten, 2024 Milk, 2022–2024



Flora Klein *1988 in Bern, arbeitet in Berlin (DE)
Céline Manz *1981 in Zürich, arbeitet in Basel

48



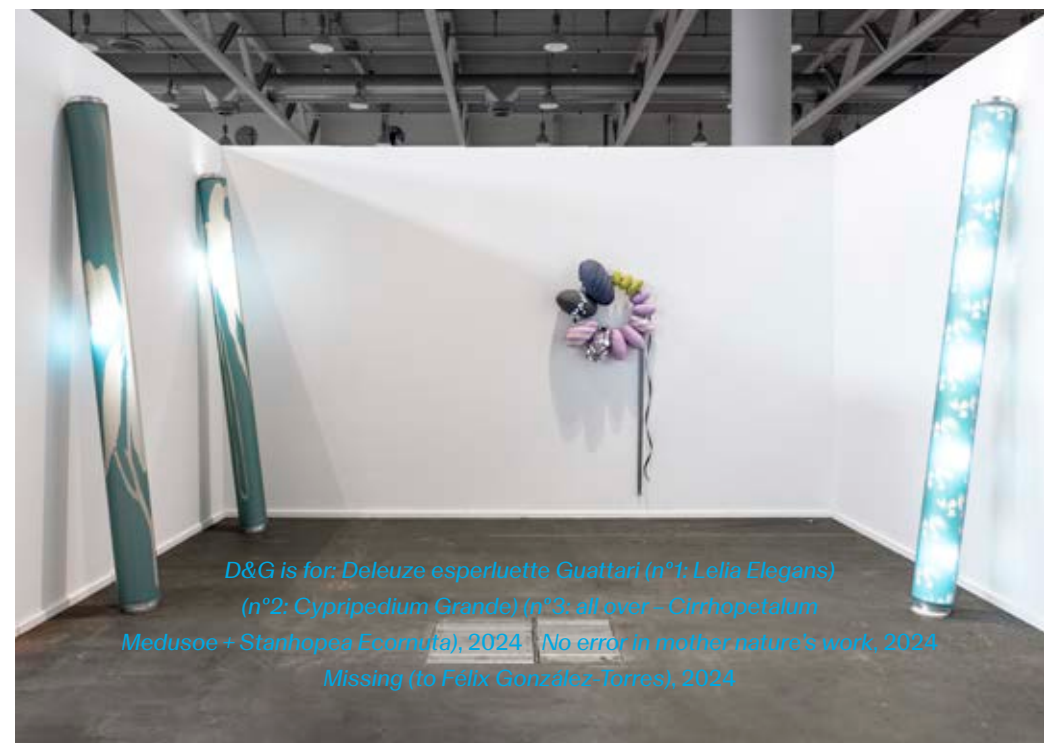
Unravelling Frequencies – Splatter, 2024

Mirror, 2024



Jon Merz *1981 à Neuchâtel, travaille entre Bâle et Berlin (DE)
Charly Mirambeau *1995 à Bordeaux (FR), travaille à Lausanne

49



D&G is for: Deleuze esperluette Guattari (n°1: Lelia Elegans)
(n°2: Cypripedium Grande) (n°3: all over – Cérhopetalum
Medusoe + Stanhopea Ecomuta), 2024 – No error in mother nature's work, 2024
Missing (to Félix González-Torres), 2024



*Crying Corner, 2024 Solitude Recursion, 2024
Foolish Little Dreams, 2024*

Anita Mucolli *1993 in Burgdorf, arbeitet in Basel
Rhona Mühlebach *1990 in Zürich, arbeitet in Glasgow (GB)

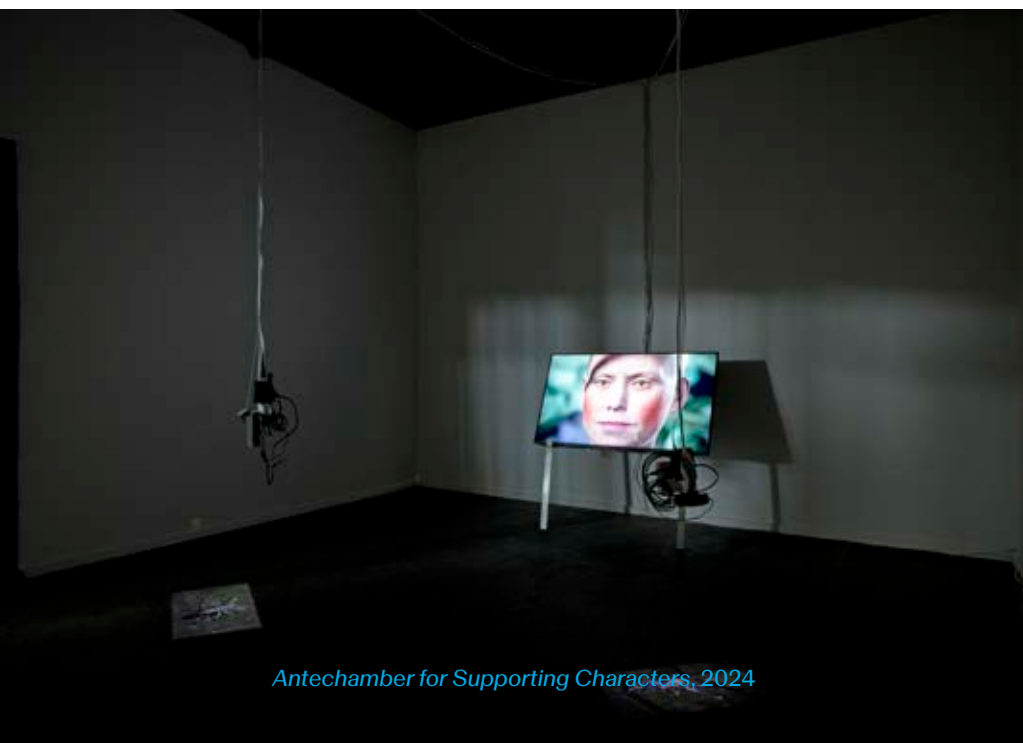
50



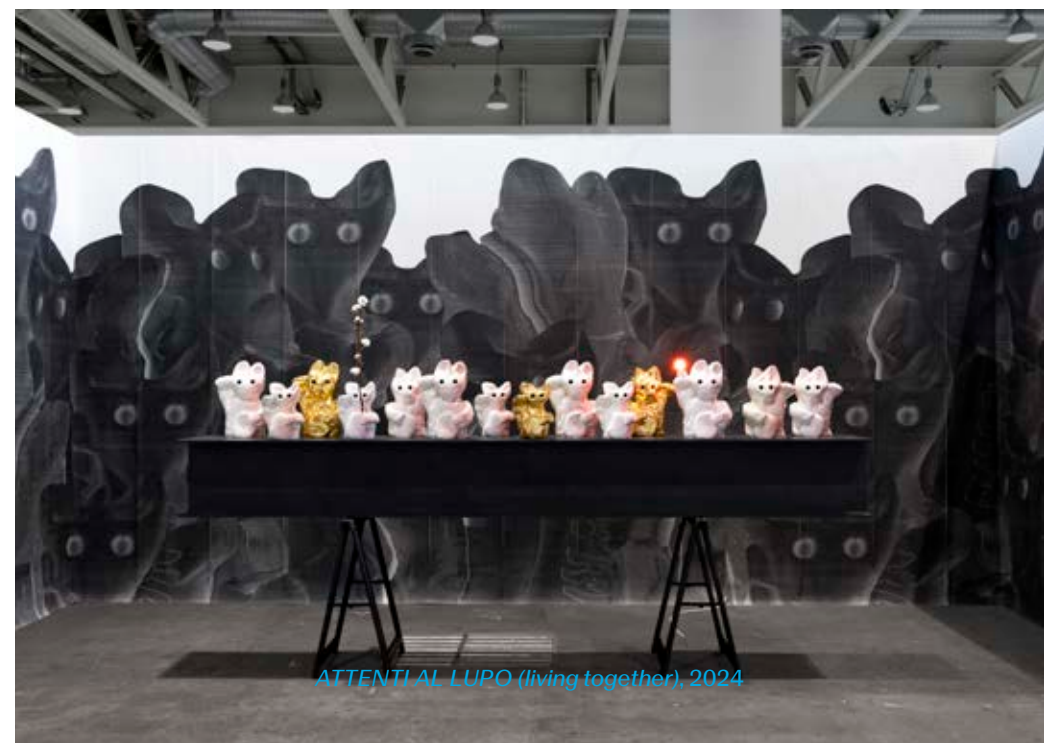
Die Zeitgeber, 2024

Valentina Pini *1982 a Sorengo, lavora a Zurigo
Riccardo Previdi *1974 a Milano (IT), lavora a Zurigo

51



Antechamber for Supporting Characters, 2024



ATTENTI AL LUPO (living together), 2024



Miedus domesticus (Domestic Fear), 2024

Jorge Raka *1989 à Ucayali (PE), travaille à Sion
Nina Rieben *1992 in Bern, arbeitet zwischen Basel und Bern

52



In Mektoub we trust, 2024

Sabrina Röthlisberger Belkacem *1988 à Saint-Julien-en-Genevois (FR), travaille entre
Genève et Paris (FR) Yves Scherer *1987 in Bern, arbeitet in New York (USA)

53



Essaying fit (Lange Ärmel für die Intention), 2024



Imagine, 2023 Lucy, 2024 Sunshine, 2024



Alan Schmalz *1987 à Genève, travaille entre Genève et Marseille (FR)
Rita Siegfried *1964 in Basel, arbeitet in Worb

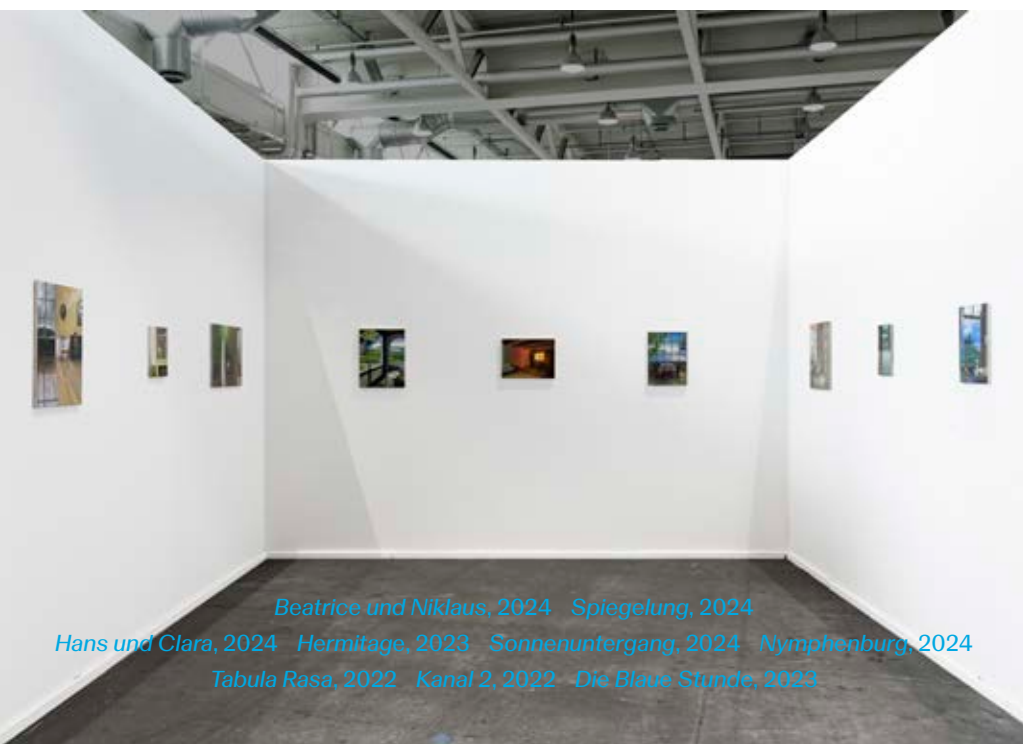
54



Carnival of Pain, 2024 Loose Ends, 2024 Bob, 2024

55

Grégory Sugnaux *1989 à Billens-Hennens, travaille à Fribourg
Valentina Triet *1991 in Winterthur, arbeitet zwischen Zürich und Wien (AT)



Beatrice und Niklaus, 2024 Spiegelung, 2024
Hans und Clara, 2024 Hermitage, 2023 Sonnenuntergang, 2024 Nymphenburg, 2024
Tabula Rasa, 2022 Kanal 2, 2022 Die Blaue Stunde, 2023



Provider (Spring/Summer 1996), 2024 Provider (Spring/Summer 2020), 2024

*Peripherie, 2024 Warten, 2024 Sitzen in der S-Bahn, 2024
Arbeit, 2024 Rausgehen, 2024*



Isadora Vogt *1992 in Zürich, arbeitet zwischen Basel und Zürich
Baker Wardlaw *1984 in Ruston LA (USA), works in Lausanne

56

Impressions, 2024 [jyt], 2024



Anaïs Wenger *1991 à Genève, travaille à Genève
Julia Znoj *1990 in Bern, arbeitet in Wien (AT)

57

*jesters prophets, 2024 Rise again, changed, but the same, 2024
trolley problem (leverage), 2024 trolley problem (bastone), 2024
information exploit (assymetrical histories), 2024*



HUES, FRINGES, 2024 Untitled, 2024



KRITIK, EDITION, AUSSTELLUNG

CRITICA, EDIZIONE, MOSTRE

CRITIQUE, ÉDITION, EXPOSITION

CRITIQUE, PUBLISHING, EXHIBITION

Brit Barton

*1988 Alice TX (USA), works in Zurich
The Sitting Ovation, 2024

□ Die Künstlerin und Autorin Brit Barton hat die Jury mit ihrem Vorhaben, Kunstkritik sowohl formal als auch strukturell zu erweitern, überzeugt. Die Jury anerkennt Bartons Einschätzung, dass die Disziplin aktuell unterbezahlt, fristgesteuert und oft von institutionellen Abhängigkeiten beeinträchtigt ist. Ihr über das kommende Jahr entstehendes Projekt *The Sitting Ovation* ermöglicht es Barton, dieses enge Korsett zu lockern: das Schreiben über zeitgenössische Kunst zu erweitern, den Prozess zu verlangsamen, mit neuen Formen von Kritik zu experimentieren – wie Briefe, Skripts und Stadtforschung, die den spezifischen Kontext berücksichtigt, in den eine kulturelle Produktion eingebunden ist. Zudem wird sie mit anderen Autorinnen und Autoren, aber auch Kunstschaaffenden, Kuratorinnen oder administrativen Mitarbeitenden zusammenarbeiten. Brit Barton ist eine versierte Autorin mit einem überzeugenden Stil. Die Jury ist von ihrem ambitionierten und detaillierten Projekt beeindruckt, das auf die Notwendigkeit hinweist, die Kunstkritik zu überdenken.

⇒ Artiste et autrice, Brit Barton a convaincu le jury par sa proposition consistant à élargir la critique d'art, formellement et structurellement. Le jury salue l'analyse qu'elle fait de la critique d'art, discipline actuellement sous-dotée, dictée par les échéances et souvent biaisée par les dépendances institutionnelles. Son projet *The Sitting Ovation*, qui prendra toute son ampleur l'an prochain, injectera de l'oxygène dans cet espace confiné. Il lui permettra d'élargir le champ de ses écrits sur l'art contemporain, de ralentir ses processus, d'expérimenter de nouvelles formes – écriture de lettres, de scripts, étude de villes (afin de prendre en compte le contexte spécifique de la production culturelle) – et de travailler avec d'autres protagonistes : auteurs, artistes, commissaires d'expositions et administrateurs... Barton est une autrice accomplie au style persuasif et le jury a été impressionné par sa proposition ambitieuse et détaillée, qui répond à l'urgence de repenser la critique d'art.

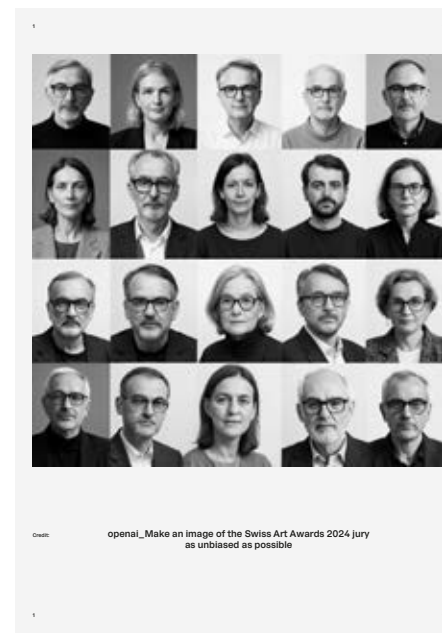


□ Con la proposta di ampliare gli orizzonti della critica d'arte sotto il profilo formale e strutturale, l'artista e scrittrice Brit Barton ha convinto la giuria, che ha apprezzato la sua valutazione della critica d'arte odierna come branca sottofinanziata condizionata da scadenze e, spesso, da dipendenze istituzionali. *The Sitting Ovation*, che uscirà nel corso del 2025, porterà una boccata d'ossigeno a questo ambiente altrimenti chiuso e le consentirà di sviluppare la sua scrittura sull'arte contemporanea, di rallentarne i processi e di sperimentare nuove forme di critica riguardanti l'epistolografia, la sceneggiatura e lo studio dei contesti culturali urbani specifici in cui si inserisce la produzione culturale. Inoltre le permetterà di collaborare con altri attori e attrici del settore attivi in vari ambiti: scrittura, arte, curatela, amministrazione ecc. Scrittrice abile dallo stile avvincente, Barton ha conquistato la giuria con la sua ambiziosa e dettagliata proposta che riflette l'urgenza di ripensare la critica d'arte.

⇒ Artist and writer Brit Barton has won over the jury with a proposal to expand art criticism, both formally and structurally. The jury recognises Barton's assessment of the current state of art criticism as an underfunded, deadline-driven discipline often riddled with institutional dependencies. Her proposal *The Sitting Ovation*, which will unfold over the course of the next year, will inject oxygen into this otherwise tight space. It will allow her to expand her writing on contemporary art, to slow down its process, to experiment with new forms of criticism – such as letter writing, script writing and city study (which takes into account the specific cultural context in which cultural production is embedded) – and to work collaboratively with others in the field: other writers, but also artists, curators, administrators and so on. Barton is an accomplished writer with a compelling style and the jury was impressed by her ambitious, detailed proposal that speaks to the urgency to rethink art criticism.



La Dépendance
Gegründet 2018 in Saint Imier
La Dépendance TV, 2024



KRONE COURONNE
Founded in 2020 in Biel/Bienne
The Turing Test, 2024



Joyfully Waiting
Fondé en 2020 à Genève
O, 2024

Chrissie Muhr
*1983 in Bietigheim-Bissingen (DE),
arbeitet in Basel
*Mutual Disagreements – Building
Assemblies, 2024*



ARCHITEKTUR

ARCHITETTURA

ARCHITECTURE

ARCHITECTURE

Bessire Winter

Gegründet 2019, arbeiten in Zürich
"inbetween" & beyond, 2024

□ Das von Theo Hotz für die Messe Basel 1999 errichtete Gebäude fasziniert nicht nur durch sein maschinelles Aussehen, sondern auch durch seine Grösse in der dichten Umgebung von Kleinbasel. Das Architekturbüro Bessire Winter machte das Gebäude und seine urbane Einbettung zum Gegenstand seiner Spekulation. Das prämierte Projekt analysiert die Vorschriften, die die äussere Hülle des Gebäudes bestimmen, und schlägt vor, einen städtischen Balkon zu nutzen – einen Raum mit unterschätztem Potenzial. Mit dem Mockup, das Bessire Winter während der Ausstellung 2025 präsentieren wird, spekuliert es auf die Möglichkeit einer dauerhafteren Intervention, die zu den zahlreichen Überlegungen hinzukommen würde, die diesem Riesen mit seiner starken Trägheit, dem Redundanz droht, bereits gewidmet wurden. Umnutzung oder Transformation sind die Schlüsselwörter der intelligenten und engagierten Architektur von heute.

≡ Le bâtiment réalisé par Theo Hotz pour la Foire de Bâle en 1999 exerce fascination non seulement par son aspect machinel mais aussi par son envergure dans le contexte dense de Kleinbasel. Le bureau d'architecture Bessire Winter a fait du bâtiment et de son insertion urbaine le sujet de sa spéculation. Analysant le règlement déterminant son enveloppe extérieure, il propose de mettre à profit un balcon urbain, un espace aux potentiels sous-estimés. Forts de la maquette de l'intervention qui sera présentée durant l'exposition 2025, les lauréates et lauréats spéculent sur la possibilité d'une intervention plus pérenne. Celle-ci s'ajouterait aux nombreuses réflexions déjà dédiées à ce géant à la forte inertie, menacé par la redondance. Reconversion ou transformation sont les maîtres mots de l'architecture intelligente et engagée d'aujourd'hui.



≡ L'edificio realizzato da Theo Hotz per la Fiera di Basilea nel 1999 non è solamente affascinante per le sue fattezze meccaniche, ma anche per la sua semplice dimensione nel denso contesto di Kleinbasel. L'inserimento dell'edificio nel contesto urbano è il punto di partenza per l'indagine dello studio Bessire Winter, che, analizzando le regole che determinano l'involucro esterno dell'edificio, propone di utilizzare un balcone urbano, uno spazio dalle potenzialità sottostimate. Con il mockup che verrà presentato in occasione dell'esposizione 2025, Bessire Winter immagina la possibilità di un intervento duraturo, che si andrà ad aggiungere alle numerose riflessioni già dedicate a questo gigante inerte e minacciosamente ridondante. Riconversione o trasformazione sono le parole d'ordine dell'architettura contemporanea più intelligente e impegnata.

≡ The building designed by Theo Hotz for the Basel Trade Fair in 1999 fascinates not only because of its machine-like appearance but also because of its scale in the dense context of Kleinbasel. Bessire Winter made the building and its urban integration the subject of its speculation. Analysing the regulations governing its external envelope, the laureates propose to make the most of an urban balcony, a space with underestimated potential. Thanks to a mockup of the intervention that will be presented during the exhibition in 2025, they speculate on the possibility of a more permanent intervention, which would add to the many reflections already dedicated to this giant, with its strong inertia and threat of redundancy. Reconversion or transformation are the key words of today's intelligent and committed architecture.

Carrier Bag, 2024



Architecture Land Initiative Founded in 2020, work in Geneva, Zurich and Hong Kong (CN)
NETS Founded in 2022, work in Zurich

68

eramnesia, 2024



69

Federico Rella *1988 a Sorengo, lavora a Lugano
Rubén Valdez Practice Fondé en 2021, travaille à Lausanne

One to one to one to ten thousand, 2024



The Transversal Apero Series, 2024



PREISTRÄGERINNEN
UND PREISTRÄGER 2023

LAURÉATES
ET LAURÉATS 2023

VINCITRICI
E VINCITORI 2023

LAUREATES
2023



Bureaucracy Studies

Gegründet 2019 in Lausanne
Dritte Ausgabe der *Zeitschrift für Bureaucracy Studies*, 2024

Die dritte Ausgabe der *Zeitschrift für Bureaucracy Studies* wurde im Rahmen der Swiss Art Awards 2024 vorgestellt. Die Artikel zu den Kunst- und Textschaffenden Sung Tieu, Collectif Faire-part, Moshtari Hilal & Sinthujan Varatharajah, Slavs and Tatars, Valerie Keller und Orawan Arunrak stehen zum Beispiel in französischer Leichter Sprache bereit, aber auch auf Deutsch, Italienisch und Englisch. Was aber sind Leichte Sprachen? Dazu haben Nicole Grieve, Leonore Schubert und Matthias Sohr während der Swiss Art Awards ein öffentliches Gespräch geführt.

Nicole Grieve ist eine neurodivergente Philologin und Kulturmanagerin. Sie setzt sich mit ihrem Büro „Crossing the Röstigraben“ u. a. für den Abbau von Ausschlussmechanismen für Menschen mit Behinderungen im Kulturbereich ein. Bis 2024 war sie Verantwortliche für die französischsprachige Schweiz der Fachstelle Kultur inklusiv von Pro Infirmis. Nicole Grieve hat im Gespräch erzählt, was sie an Leichten Sprachen mag: „Ich bin in einer Gesellschaft aufgewachsen, die Menschen mit verschiedenen Fähigkeiten ausschliesst. Deshalb war ich sofort begeistert von diesem Konzept, das Menschen mit unterschiedlichen Erfahrungen und Kenntnissen zusammenbringt, um mit Leichter Sprache den Zugang zu Kunstwerken zu finden.“

Leonore Schubert ist Kommunikations- und Produktdesignerin und studiert aktuell im Masterstudiengang „Curatorial Studies“ an der Goethe Universität / Städelschule, Frankfurt am Main. Bis 2023 leitete sie die Kommunikationsabteilung des Museums MMK für Moderne Kunst, Frankfurt am Main: „Während meiner Zeit am MMK war ich an der Gestaltung der Broschüren in Leichter Sprache beteiligt und verliebte mich dabei total in dieses Konzept. Denn für mich ist Leichte Sprache keine Vereinfachung, sondern eine sehr präzise Übersetzung komplexer Begriffe, und ich war immer wieder erstaunt, wie verständlich sie dadurch wurden.“

Matthias Sohr ist Künstler und Kulturwissenschaftler und hat mit *Bureaucracy Studies* den Swiss Art Award 2023 in der Kategorie Kritik, Edition, Ausstellung gewonnen. Er ist Co-Direktor von CIRCUIT Centre d'art contemporain in Lausanne: „Ich lebe als Nicht-Muttersprachler in der französischsprachigen Schweiz und habe mich nie ganz sicher gefühlt, wenn ich französisch geschrieben habe. Wenn ich nun in französischer Leichter Sprache schreibe, habe ich mehr Selbstvertrauen und sage mir, dass meine Texte so, wie sie sind, in Ordnung sind.“

⇒ Le troisième numéro de la *Revue de Bureaucracy Studies* a été présenté dans le cadre des Swiss Art Awards 2024. Les articles de ce numéro, consacrés aux personnes et collectifs Sung Tieu, Collectif Faire-part, Moshtari Hilal & Sinthujan Varatharajah, Slavs and Tatars, Valerie Keller et Orawan Arunrak, sont proposés en langue facile à lire et à comprendre, tant en français qu'en allemand, en italien et en anglais. Mais que sont les langages faciles ? Nicole Grieve, Leonore Schubert et Matthias Sohr se sont entretenus à ce sujet dans le cadre d'une table ronde pendant les Swiss Art Awards.

Nicole Grieve est une philologue neurodivergente et gestionnaire culturelle. Avec son bureau « Crossing the Röstigraben », elle s'engage pour déconstruire les mécanismes d'exclusion des personnes en situation de handicap dans le domaine culturel. Jusqu'en 2024, elle a été responsable du service Culture inclusive de Pro Infirmis pour la Suisse romande. Lors de la table ronde, Nicole Grieve a expliqué ce qu'elle apprécie dans le langage facile à lire et à comprendre : « Comme j'ai grandi dans une société qui excluait les personnes ayant des capacités différentes, j'ai tout de suite été enthousiasmée par l'idée de réunir des gens qui ont différentes sortes de compétences et de talents en utilisant le langage facile pour donner accès aux œuvres d'art. »

Leonore Schubert, designer en communication et en produits, suit actuellement la filière de master « Curatorial Studies » de la Goethe Universität/Städelschule, à Francfort-sur-le-Main. Jusqu'en 2023, elle était responsable du service de communication du Museum MMK für Moderne Kunst à Francfort : « Au MMK, je participais à la conception des brochures en langage facile allemand et je suis vraiment tombée amoureuse de cette idée. Parce que, pour moi, il ne s'agit pas d'une simplification, mais d'une traduction très précise de termes complexes, et j'ai toujours été étonnée de constater à quel point ces termes devenaient accessibles de cette manière. »

Matthias Sohr est artiste et historien, il a gagné avec Bureaucracy Studies le Swiss Art Award 2023 dans la catégorie Critique, édition, exposition. Il codirige CIRCUIT Centre d'art contemporain à Lausanne : « Comme je vis en Suisse francophone et que le français n'est pas ma langue maternelle, je n'ai jamais été tout à fait sûr de moi lorsqu'il s'agissait d'écrire dans cette langue. Grâce à l'utilisation du langage simplifié français, j'ai pu gagner assez de confiance pour me dire que mes textes ne sont pas mal tels qu'ils sont. »

⇧ La terza edizione della *Rivista di Bureaucracy Studies* è stata presentata agli Swiss Art Awards 2024. Contiene articoli su personalità artistiche e intellettuali come Sung Tieu, Collectif Faire-part, Moshtari Hilal & Sinthujan Varatharajah, Slavs and Tatars, Valerie Keller e Orawan Arunrak e li propone in lingua facile in francese, italiano, tedesco e inglese. Ma che cosa sono le lingue facili? Nicole Grieve, Leonore Schubert e Matthias Sohr ne hanno discusso pubblicamente in occasione degli Swiss Art Awards.

Nicole Grieve è filologa neurodivergente e manager culturale. Col suo studio, « Crossing the Röstigraben », s'impegna, fra l'altro, per l'eliminazione dei meccanismi di esclusione delle persone con disabilità in ambito culturale. È stata responsabile per la Svizzera francofona del Servizio Cultura inclusiva di Pro Infirmis fino al 2024. Durante la discussione ha raccontato cosa apprezza della lingua facile: « Essendo cresciuta in una società in cui le persone con abilità differenti sono tagliate fuori, sono rimasta immediatamente affascinata dall'idea di riunire persone con diverse competenze e attitudini per rendere accessibili le opere d'arte attraverso la lingua facile ».

Leonore Schubert è designer della comunicazione e dei prodotti e attualmente sta seguendo il master « Curatorial Studies » alla Goethe Universität/Städelschule di Francoforte. Fino al 2023 è stata direttrice del settore comunicazione del Museum MMK für Moderne Kunst di Francoforte. Di questa esperienza racconta: « Al MMK mi occupavo della realizzazione degli opuscoli in lingua facile tedesca e mi sono innamorata di questa idea. Perché per me non si tratta di una semplificazione, ma di una traduzione molto precisa di termini complessi che in questo modo diventano accessibili a tutti. L'ho sempre trovato entusiasmante ».

Matthias Sohr è artista e studioso di storia e, con Bureaucracy Studies, ha vinto lo Swiss Art Award 2023 per la categoria Critica, edizione, mostre. È co-direttore di CIRCUIT Centre d'art contemporain di Losanna e descrive così la sua percezione: « Vivo nella Svizzera francofona ma non sono di madre lingua francese e non mi sono mai sentito del tutto a mio agio nello scrivere in questa lingua. L'uso del francese facile mi ha permesso di avere più fiducia nei miei testi e di rendermi conto che vanno bene così ».

≡ The third issue of the *Journal of Bureaucracy Studies* was presented at the Swiss Art Awards 2024. Its articles, on the artists and authors Sung Tieu, Collectif Faire-part, Moshtari Hilal & Sinthujan Varatharajah, Slavs and Tatars, Valerie Keller and Orawan Arunrak, are available in French Easy Language, and also in German, Italian and English. But what are Easy Languages? Nicole Grieve, Leonore Schubert and Matthias Sohr discussed that question in a public conversation at the Swiss Art Awards.

Nicole Grieve is a neurodivergent philologist and cultural manager. With her "Crossing the Röstigraben" consulting business, she works to remove barriers to inclusion for people with disabilities in the cultural sphere. Until 2024, she was responsible for French-speaking Switzerland services at Pro Infirmis Fachstelle Kultur inklusiv (department for cultural accessibility). During the conversation, Nicole Grieve explained what she likes about Easy Languages: "As I grew up in a society that shut people with different abilities out, I was immediately amazed by this concept of bringing people with different expertises and skills together, using Easy Language to give access to works of art."

Leonore Schubert is a communication and product designer and is currently studying for a Master's in Curatorial Studies at the Goethe University/Städelschule, Frankfurt am Main. Until 2023, she was Head of Communications of the Museum MMK für Moderne Kunst, Frankfurt am Main. She recalled: "At MMK, I was involved in the conception of the booklets in German Easy Language and fell madly in love with the concept. Because for me, it's not a simplification, but a very precise translation of complex terms and I was always amazed by how accessible they got through this."

Matthias Sohr is an artist and historian and won the Swiss Art Award 2023 in the Critique, Publishing, Exhibition category for Bureaucracy Studies. He is co-director of CIRCUIT Centre for Contemporary Art, Lausanne. He commented: "Living in the French-speaking part of Switzerland as a non-native speaker, I never felt fully confident in writing in French. But making use of French Easy Language gave me the confidence to say that my texts are okay as they are."



Öffentliches Gespräch zu Leichten Sprachen mit Matthias Sohr, Nicole Grieve und Leonore Schubert (v.l.n.r.) im Rahmen der Swiss Art Awards 2024



detritus.

Claire Logoz *1995 à Lausanne,
Bastian Marzoli *1994 à Lausanne, travaillent à Lausanne
Gum Gum, 2023-2024

□ Die Messe ist ein grosser leerer Freiraum, ein Volumen, das für alle möglichen Zwecke genutzt werden kann. Vom 10. bis 16. Juni 2024 werden 954 massive Holzwände, bedeckt von unzähligen Farbschichten, Stück für Stück in der Halle 1.1 montiert, um die Ausstellung der Swiss Art Awards aufnehmen zu können. 49 dieser Wände wurden von detritus. umgenutzt, um *Gum Gum* zu erschaffen.

Während der jährlichen Kunstmesse steigen die Übernachtungskosten in Basel deutlich. Für die meisten Finalistinnen und Finalisten des Schweizer Kunstwettbewerbs wird die Stadt unerschwinglich – und gleichzeitig stehen die Messehallen nachts leer. *Gum Gum* hinterfragt die monofunktionale Nutzung der städtischen Räume und fügt der Ausstellungsarchitektur der Swiss Art Awards einen neuen, wohnlichen Aspekt hinzu. Ein temporäres Unterkunftsprogramm ergänzt die Ausstellung und lädt die Finalistinnen und Finalisten von 2024 für kurze Zeit zum nächtlichen Aufenthalt ein.

Stahlrohre, die durch dünne Verbindungselemente zusammengehalten werden, sorgen für die Beweglichkeit der Ausstellungswände. Die weissen Flächen verbinden, drehen und heben sich, um drei sich ergänzende Räume entstehen zu lassen – die Fragmente eines typischen Hotelzimmers: Bett, Garderobe und Arbeitstisch. Das Auffalten der Wände macht das Innenleben der Installation sichtbar, in dem sich der Backstage-Charakter mit der 70er-Jahre-Ästhetik eines Motels verbindet. Tagsüber lässt sich das Projekt einzig durch die rätselhaften Metallstücke an den Wänden erahnen.

Indem *Gum Gum* die bestehenden massiven Holzwände zu den Hauptelementen der Installation macht, wird der Materialverbrauch reduziert. Die sieben Zimmer und die Werkzeuge für ihren Aufbau wurden in einem einfachen Lieferwagen nach Basel transportiert. Dieser Ansatz unterstreicht die Tradition des Wiederverwendens, die bei der Ausstellungsarchitektur der Swiss Art Awards im Zentrum steht und die auch detritus. wichtig ist. Nach der Ausstellung werden die Materialien – ohne die Wände – einen anderen Raum verändern und das Materiallager für unsere vielseitige Tätigkeit ergänzen.

Gum Gum ist Teil eines grösseren Forschungsprojekts von detritus. zu den Möglichkeiten, den vorhandenen Raum durch versteckte Elemente zu vergrössern, um Neubauten zu vermeiden. Durch die – tägliche oder jährliche – Verwendung leerer Räume kann unsere gebaute Umwelt besser genutzt werden. Programme überlagern sich und der Raum wird verdoppelt. *Gum Gum* ist mehr als eine Inszenierung der Wohnlichkeit, es ist ein Eindringen der Wohnrealität in eine Ausstellungshalle.

Während der sechs Nächte der Swiss Art Awards sorgte detritus. für den Empfang: Jeden Abend öffneten sie in einer langsamen Verwandlungsperformance eines nach dem anderen die sieben Zimmer von *Gum Gum*.

detritus. dankt herzlich der Ikea Stiftung für ihre Unterstützung, Léa Fluck und dem ganzen Team der Swiss Art Awards für die aufregende Zusammenarbeit und den herzlichen Empfang in Basel, Simon Deppierraz für seine wertvolle Hilfe, Charlotte Truwant und Dries Rodet für das Aufnehmen von *Gum Gum* in ihre Planung und schliesslich Victoria Easton, Catherine Gay und Mia Hägg, die uns zusammen mit der letztjährigen Jury auch damals das Vertrauen ausgesprochen haben, als das Projekt noch gewagte an der Decke hängende Elemente vorsah.

Ikea Stiftung
Schweiz

⇒ La Messe est un grand espace vide et libre, un volume équipé pour devenir n'importe quoi. Du 10 au 16 juin, 954 panneaux en bois massifs recouverts de nombreuses couches de peintures sont installés bout à bout dans le hall 1.1 pour accueillir l'exposition des Swiss Art Awards. 49 de ces panneaux ont été détournés par detritus. afin de matérialiser *Gum Gum*.

Pendant les foires d'art annuelles, le prix du logement à Bâle augmente significativement. La ville devient inabordable pour la plupart des artistes sélectionnés comme finalistes des Swiss Art Awards – alors que les espaces de la Messe restent inoccupés la nuit. *Gum Gum* questionne la monofonctionnalité de nos espaces urbains en injectant une nouvelle couche domestique dans la scénographie des Swiss Art Awards. Un programme de gîte temporaire est ajouté à l'exposition, invitant les finalistes de l'édition 2024 à une courte résidence nocturne.

Des tubes en acier soutenus par de fines brides activent les panneaux d'exposition. Les surfaces blanches commencent à se joindre, à pivoter et à se soulever afin d'articuler trois espaces complémentaires, fragments de la chambre d'hôtel archétypale – le lit, la garde-robe et la table de travail. Le déploiement des panneaux révèle l'intériorité du projet où la matérialité des coulisses se heurte à l'esthétique des années 70 du motel. De jour, la présence de l'installation ne se lit qu'au travers des mystérieuses pièces métalliques murales.

En faisant des panneaux en bois massif préexistants les protagonistes principaux de son installation, *Gum Gum* limite le volume de nouveaux matériaux utilisés. Les sept chambres sont arrivées à Bâle dans une simple fourgonnette, avec les outils destinés à leur construction. Cette approche souligne la tradition de réemploi au cœur de la scénographie des Swiss Art Awards, que detritus. valorise également. Après la fin de l'exposition, les matériaux – désormais orphelins des panneaux – iront altérer un autre espace, et rejoindront la mathériauthèque de notre pratique multiple.

Gum Gum fait partie de la recherche plus large de detritus. sur les escamotages permettant d'étendre l'espace existant pour éviter de nouvelles constructions. En exploitant les volumes vacants, quotidiennement comme annuellement, l'usage de notre environnement bâti peut être approfondi. Les programmes se superposent et l'espace devient double. Plus qu'une mise en scène de la domesticité, *Gum Gum* est une infiltration de la réalité domestique et économique dans une halle d'exposition.

Pendant les six nuits des Swiss Art Awards, detritus. a adopté le rôle de concierge. Chaque soir, durant les deux dernières heures d'ouverture de l'exposition, detritus. a déployé une à une les sept chambres de *Gum Gum* dans une lente performance transformatrice.

detritus. remercie chaleureusement la Fondation IKEA pour son soutien, Léa Fluck et toute l'équipe des Swiss Art Awards pour cette excitante collaboration et leur chaleureux accueil en terres bâloises, Simon Deppierraz pour son aide précieuse, Charlotte Truwant et Dries Rodet pour avoir laissé *Gum Gum* infiltrer leurs plans et finalement Victoria Easton, Catherine Gay et Mia Hägg, qui, avec le jury de l'année passée, nous ont fait confiance lorsque que le projet présentait d'invraisemblables structures suspendues au plafond.

Fondation Ikea
Suisse

⇧ La fiera di Basilea è un grande spazio vuoto e libero, un volume attrezzato per diventare qualsiasi cosa. Dal 10 al 16 giugno, 954 pannelli in legno massiccio rivestiti di numerosi strati di vernice saranno installati uno dopo l'altro nel padiglione 1.1 che ospiterà la mostra dedicata agli Swiss Art Awards. detritus. ha utilizzato 49 di questi pannelli per dare forma a *Gum Gum*.

Durante le fiere d'arte annuali i prezzi degli alloggi a Basilea aumentano di molto. La città diventa quindi inaccessibile per la maggior parte degli artisti finalisti agli Swiss Art Awards – mentre di notte gli spazi fieristici rimangono vuoti. *Gum Gum* mette in discussione la monofunzionalità dei nostri spazi urbani, aggiungendo una nuova dimensione domestica nella scenografia degli Swiss Art Awards. La mostra è quindi affiancata da un programma di alloggio che invita i finalisti dell'edizione 2024 a una breve residenza notturna.

Dei tubi in acciaio sostenuti da flange sottili mettono in movimento i pannelli della mostra. Le superfici bianche cominciano a unirsi, a ruotare, a sollevarsi per poi comporre tre spazi complementari, frammenti di una camera d'albergo archetipica composta di letto, guardaroba e scrivania. Il dispiegarsi dei pannelli rivela l'interiorità del progetto dove la materialità del backstage si scontra con l'estetica anni Settanta del motel. Di giorno la presenza dell'installazione è rivelata solo da misteriose piastre metalliche sulle pareti.

Mettendo al centro dell'installazione dei pannelli in legno massiccio già in uso, *Gum Gum* riduce l'impiego di nuovi materiali. Le sette camere sono arrivate a Basilea in un semplice furgone, assieme agli attrezzi per il montaggio. Questo approccio sottolinea la filosofia del riutilizzo che sta al centro della scenografia degli Swiss Art Awards e che sta a cuore anche a detritus. Al termine della mostra, i materiali ormai separati dai pannelli andranno a modificare un altro spazio ed entreranno nella materioteca di detritus. per molteplici applicazioni future.

Gum Gum fa parte di una più ampia ricerca in cui detritus. sperimenta espedienti che consentono di espandere lo spazio già esistente evitando così nuove costruzioni. Sfruttando i volumi che ogni giorno e ogni anno si svuotano, è possibile migliorare l'utilizzo del nostro ambiente costruito. I programmi si sovrappongono e lo spazio raddoppia. Più che inscenare un ambiente domestico, *Gum Gum* fa entrare la realtà domestica ed economica in un padiglione espositivo.

Durante le sei notti degli Swiss Art Awards, detritus. ha adottato il ruolo di portinaio. Ogni sera, nelle ultime due ore di apertura della mostra, ha dispiegato una dopo l'altra le sette camere di *Gum Gum* in una lenta performance di trasformazione.

detritus. ringrazia di cuore l'IKEA Foundation per il sostegno, Léa Fluck e tutta la squadra degli Swiss Art Awards per l'entusiasmante collaborazione e l'accoglienza calorosa a Basilea, Simon Deppierraz per il prezioso contributo, Charlotte Truwant e Dries Rodet per aver permesso a *Gum Gum* di infiltrarsi nei loro piani, e per finire Victoria Easton, Catherine Gay e Mia Hägg che, assieme alla giuria dello scorso anno, hanno dato fiducia a un progetto fatto di strutture inverosimili sospese a un soffitto.

Ikea Foundation
Switzerland

≡ The Messe is a vast and empty space, a volume equipped to become anything. From 10 June to 16 June, 954 solid wood panels coated with numerous layers of paint are installed end-to-end in Hall 1.1, thus hosting the Swiss Art Awards exhibition. 49 of these panels have been hacked by detritus. to materialise *Gum Gum*.

During the annual art fairs, the price of accommodation in Basel rises significantly. The city becomes unaffordable for some of the artists selected as finalists for the Swiss Art Awards – while the Messe spaces remain unoccupied at night. *Gum Gum* questions the mono-functionality of our urban spaces by injecting a new domestic layer into the scenography of the Swiss Art Awards. A temporary accommodation programme is added to the exhibition, inviting the 2024 edition finalists to a short nocturnal residency.

Steel tubes supported by thin clamps activate the exhibition panels. The white surfaces begin to merge, rotate and lift to articulate three complementary spaces, fragments of the archetypal hotel room – the bed, the wardrobe and the worktable. The panels' unfolding reveals the interiority of the project, where backstage materiality collides with the motel's seventies aesthetic. By day, the installation's presence can only be read through the mysterious metal wall pieces.

By making the pre-existing wooden panels the main protagonists of its installation, *Gum Gum* limits the volume of new material. The seven rooms arrived in Basel in a simple van, with the tools needed for their construction. This approach underlines the tradition of re-use at the heart of the Swiss Art Awards' scenography, which detritus. also cherishes. After the end of the exhibition, the built devices – now orphaned from the panels – will join detritus's material library and soon infiltrate other spaces.

Gum Gum is part of detritus.'s larger research on conjuring tricks that can expand existing space to avoid new constructions. By exploiting vacant volumes, both daily and annually, the use of our built environment can be deepened. Programmes superimpose and space becomes double. More than a staging of domesticity, *Gum Gum* is an infiltration of domestic and economic reality into an exhibition hall.

During the six nights of the Swiss Art Awards, detritus. embraced the role of concierge. Each evening, during the last two hours of the exhibition, detritus. unfolded the seven *Gum Gum* rooms one by one in a slow, transformative performance.

detritus. warmly thanks the IKEA Foundation for its support, Léa Fluck and the entire Swiss Art Awards team for this exciting collaboration and their warm welcome to Basel, Simon Deppierraz for his invaluable help, Charlotte Truwant and Dries Rodet for letting *Gum Gum* infiltrate their plans, and finally Victoria Easton, Catherine Gay and Mia Hägg, who, together with last year's jury, trusted us when the project featured improbable suspended structures.

Ikea Foundation
Switzerland



Gum Gum (détail), 2023-2024

KIEFER HABLITZEL | GÖHNER
KUNSTPREIS

PRIX D'ART
KIEFER HABLITZEL | GÖHNER

PREMIO D'ARTE
KIEFER HABLITZEL | GÖHNER

KIEFER HABLITZEL | GÖHNER
ART PRIZE

□ Seit 1975 verleiht die Stiftung Kiefer Hablitzel den Kunstpreis parallel zu den Schweizer Kunstpreisen. Der von einer unabhängigen Jury verliehene Preis geht an Schweizer oder in der Schweiz lebende Kunstschaffende unter 30 Jahren. Dieser Preis ist nicht mit dem Schweizer Kunstpreis kumulierbar und wird nur einmal an dieselbe Person vergeben. Der Kiefer Hablitzel | Göhner Kunstpreis besteht aus Auszeichnungen und einem Sonderpreis in Form einer Einzelausstellung in einer Schweizerischen Institution, begleitet von einer Publikation.

⇒ La Fondation Kiefer Hablitzel organise depuis 1975 son concours conjointement avec les Prix suisses d'art, mais elle dispose de son propre jury. Le Prix d'art Kiefer Hablitzel | Göhner est ouvert aux artistes suisses ou résidant en Suisse jusqu'à l'âge de trente ans. Il ne peut être décerné qu'une fois à la même personne et il est non cumulable avec le Prix suisse d'art. En plus des prix, un prix spécial est attribué, qui consiste en une exposition monographique dans une institution suisse, accompagnée d'une publication.

⊞ Dal 1975 la Fondazione Kiefer Hablitzel organizza il suo concorso in concomitanza con i Premi svizzeri d'arte, ma si avvale di una propria giuria. Il Premio d'arte Kiefer Hablitzel | Göhner è aperto alle artiste e agli artisti svizzeri o residenti in Svizzera fino al compimento dei trent'anni. Può essere assegnato una sola volta alla stessa persona e non è cumulabile con il Premio svizzero d'arte. Oltre ai premi, viene attribuito un premio speciale che consiste in una mostra personale in un'istituzione svizzera, accompagnata da una pubblicazione.

≡ Since 1975, the Kiefer Hablitzel Foundation has organised its competition in conjunction with the Swiss Art Awards, but with a jury of its own. The Kiefer Hablitzel | Göhner Art Prize is awarded to Swiss artists or Swiss residents up to the age of thirty. A person can only receive the Prize once and it cannot be combined with the Swiss Art Awards. In addition to the original prizes, the Foundation awards a Special Prize comprising funding for a solo exhibition of the winner's work in a Swiss institution and an accompanying publication.

*Jurypräsidentin/Présidente du jury
Presidente della giuria/President of the jury*

Claire Hoffmann, Kuratorin,
Centre culturel suisse, Paris

*Mitglieder der Jury/Membres du jury
Membri della giuria/Jury members*

Denise Bertschi, Künstlerin, Zürich
J. Emil Sennwald, Kunstkritiker, Paris

*Gastjurorinnen 2024/Jury invité 2024
Giuria ospite 2024/Guest jury 2024*

Caroline Bachmann, artiste, Cully/Berlin
Barbara von Flüe,
Kunsthistorikerin, Kuratorin, Köln
Eveline Suter, Kuratorin,
Kunstmuseum Luzern

Vulgar collage, 2024



Sitara Abuzar Ghaznawi *1995 in Ghazni (AF), arbeitet in Basel
 ≧Bisso Yann Stéphane≦ (+ *Prix spécial*) *1998 à Sangmelima (CM), travaille à Genève

88



Cooking mama series, 2024

I'll Never forget you (Baby two), 2024 *L'autre I, 2024* *L'autre II, 2024*
L'autre III, 2024 *I'll Never forget you (Baby one), 2024*



≧Lou Cohen≦ *1995 à Paris (FR), travaille à Genève
 Victor Delétraz *1997 à Genève, travaille à Genève

89



PROACTIVE LOST, 2024

A clock is a wonderful invention to remember what time to eat, 2024
Fortune dispatcher, 2024



Salomé Engel *1999 à Paris (FR), travaille à Genève
 Roberta Faust *1996 in Hamburg (DE), arbeitet in Genf

90

The Ocean Is Closed on Mondays, 2023 *Keep Out, 2023* *Digging, 2023*



≧Laura Gauch≦ *1997 in Freiburg, arbeitet in Bern
 ≧Vincent Grange≦ *1997 à Genève, travaille à Genève

91



For a Fern, 2024



Dorothy's Closet, 2024

ER LA WI MA (MAWLERAI), 2024



Mimmo Haradithiadi *1999 in Basel, arbeitet in Basel
Milena Langer *1997 in Wuppertal (DE), arbeitet in Berlin (DE)

92

Suelo Parafernal, 2023

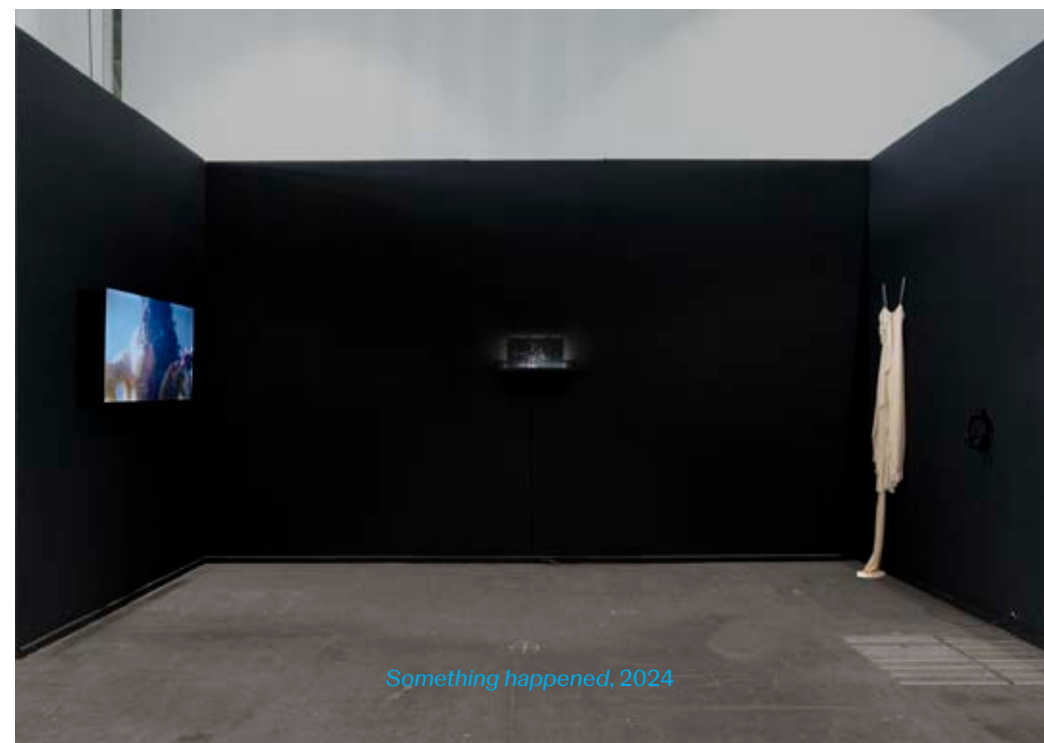


93

≧Maria Fernanda Ordoñez≦ *1995 à Bogota (CO), travaille à Genève
Lucia Martinez Garcia *1994 à Genève, travaille entre Genève et Paris (FR)



Circle (1/2), 2024 Liquidation, 2024 Circle, 2024 Circle (x2), 2024



Something happened, 2024

*Le jour d'avant, 2024 Vernissage, 2024 La chute, 2024 Oie, 2024
Le jour d'avant, 2024 Carafe et verre, 2024*



Elias Njima *1994 à Genève, travaille à Genève

≥Jennifer Merlyn Scherler≤ *1996 in Oberdiessbach, arbeitet in Basel

94

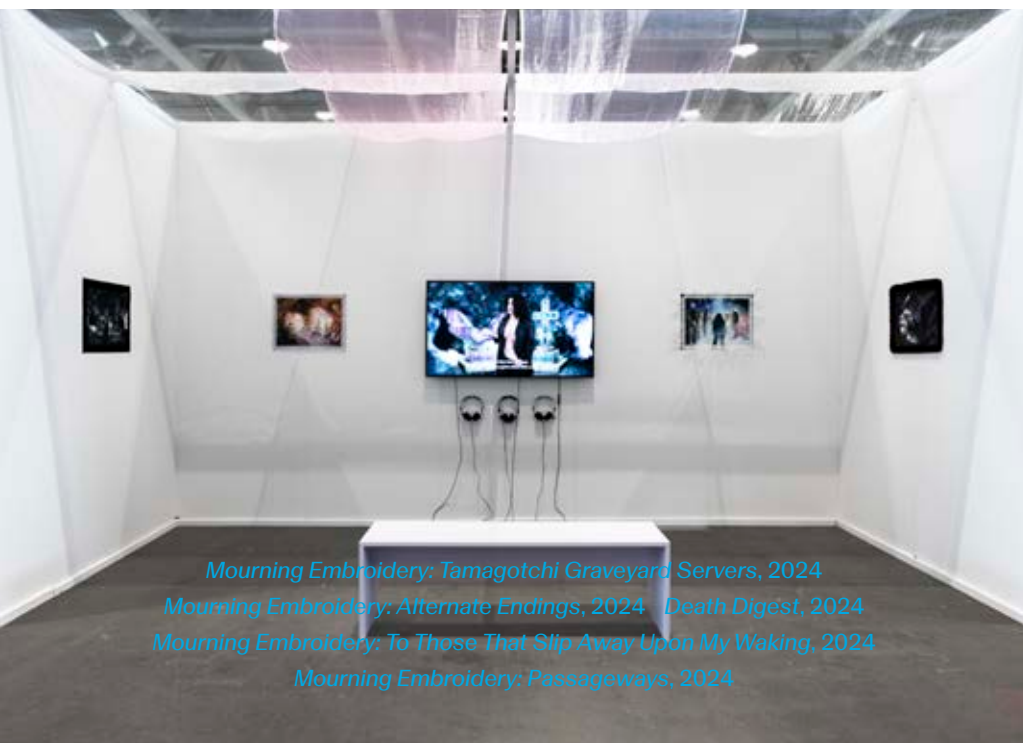
*motion study 1 (musical box), 2024 motion study 2 (toy), 2024
motion study 3 (camera), 2024 motion study 4 (salad dryer), 2024
motion study 5 (cassette player), 2024*



≥Leevi Toija≤ *1998 in Helsinki (FI), works between Zurich and Helsinki (FI)

Tara Ulmann *1996 à Genève, travaille à Genève

95



Mourning Embroidery: Tamagotchi Graveyard Servers, 2024

Mourning Embroidery: Alternate Endings, 2024 Death Digest, 2024

Mourning Embroidery: To Those That Slip Away Upon My Waking, 2024

Mourning Embroidery: Passageways, 2024



Godesses don't talk in whispers, they scream, 2024

Untitled #1 (Glory Hole), 2024 Untitled #2 (It felt like love), 2024

The call of the Void (You are what you eat/wear/wish to be), 2024
NonEmergencyLibrary., 2024



Jodok Wehrli *1994 in Zürich, arbeitet in Basel

Swiss Art Awards 2025
Nächster Einschreibetermin
25.10.–05.12.24
gate.bak.admin.ch

OPEN

Swiss Art Awards 2025
Prochaines dates d'inscription
25.10.–05.12.24
gate.bak.admin.ch

Swiss Art Awards 2025
Date del prossimo bando di concorso
25.10.–05.12.24
gate.bak.admin.ch

CALL

Swiss Art Awards 2025
Next application dates
25.10.–05.12.24
gate.bak.admin.ch

ANKÄUFE

ACHATS

ACQUISIZIONI

ACQUISITIONS

□ Im Rahmen seiner Kunstförderung kauft der Bund Werke von Schweizer Künstlerinnen und Künstlern. Die Werke werden zur Ausstattung von diplomatischen Vertretungen im Ausland und Gebäuden der Bundesverwaltung im Inland verwendet. Bedeutendere Werke gelangen als Deposita in die Schweizer Museen. Die Ankäufe werden im Rahmen von Direktvorschlägen der Eidgenössischen Kunstkommission oder öffentlicher Schweizer Institutionen getätigt. 2023 wurden zehn Werke von sechs Kunstschaaffenden angekauft.

≡ Dans le cadre de la promotion des arts, la Confédération achète des œuvres d'artistes suisses. Les œuvres acquises équipent les représentations diplomatiques suisses à l'étranger et les bâtiments de l'administration fédérale. Les œuvres les plus importantes sont confiées en dépôt à des musées suisses. Les achats sont effectués sur propositions de la Commission fédérale d'art ou d'institutions publiques suisses. En 2023, dix œuvres de six artistes ont été acquises.

≡ Nel quadro della promozione artistica la Confederazione acquista opere di artiste e artisti svizzeri. I lavori servono per arredare le rappresentanze diplomatiche svizzere all'estero e gli edifici dell'Amministrazione federale in Svizzera. Le opere più importanti sono depositate presso i musei svizzeri. Le acquisizioni avvengono nel quadro di proposte della Commissione federale d'arte o di istituzioni pubbliche svizzere. Nel 2023, sono state acquistate dieci opere di sei artisti.

≡ As part of its advancement of the arts, the Swiss Confederation purchases works from Swiss artists. These works are displayed internationally in diplomatic representations, or nationally in Federal Administration buildings. More significant works are placed in Swiss museums. The purchases are undertaken upon the direct proposal of the Federal Art Commission or public institutions. In 2023, ten works by six artists were purchased.

- Caroline Bachmann

Le matin, 2022
Huile sur toile, 12 tableaux
170 × 130 cm chacun
170 × 1'560 cm au total
CHF 70'000 (part de l'OFC)
Co-achat avec le Fonds
cantonal d'art contemporain
(FCAC), le Fonds d'art
contemporain de la ville de
Genève (FMAC), et le
Musée d'art moderne et
contemporain de
Genève (MAMCO)

*Grands nuages oranges
reflet*, 2022
Huile sur toile
80 × 80 cm
CHF 15'500

Rayon nuage gris, 2023
Huile sur toile
80 × 80 cm
CHF 15'500

- Marcel Dupertuis

L'uomo e la sua ombra,
1983
Bronzo verniciato
197 × 100 × 35 cm
CHF 35'000
In prestito permanente
al Museo Vela

- Renée Levi

Désirée, 2022
Acryl auf Leinwand
340 × 340 cm
CHF 36'700

Doria, 2023
Acryl auf Leinwand
280 × 280 cm
CHF 30'000

- Guido Nussbaum

Ostschweiz, 2003
Öl auf Baumwolle
Ø 175 cm
CHF 17'000

*Kantone der Zentral-
und Ostschweiz*, 2012
Öl auf Leinwand
Ø 224 cm
CHF 22'000

- Reto Pulfer

*ZR Die Vertretung des
Erschöpfen*, 2011
Stoff, Leder, Seide, Reis-
verschluss, Zitronenduft,
verschiedene Materialien
1'500 × 700 × 700 cm
CHF 35'000
Dauerleihgabe
Kunstmuseum Solothurn

- Jules Spinatsch

Temporary Discomfort,
Chapter IV, Pulver Gut, 2003
Ed. 2/5 4-panel photogra-
phic installation, pigmented
inkjet prints on Alu Dibond,
225 × 140 cm.
3 video hotspots, Camera
A: A4/A1/A2,3,4,6, 7'28"
each, loop, synchronised.
3 Brightsign media players,
3 5:4 LCD screens, 19",
225 × 560 cm
CHF 39'800

*Head of Swiss
Art Awards*
Léa Fluck,
Federal Office of
Culture, Bern

*Federal Office
of Culture Team*
Sabine Leuthold
Leandra Zumbühl

*Exhibition
Coordination*
Selma Meuli,
Zürich

*Exhibition
Architecture*
Truwant + Rodet +,
Basel
Charlotte Truwant
Dries Rodet
Lieselotte
Düsterhus
Sven Kühling
Timo Schenker

*Exhibition
Installation*
Michèle Jäggi, Bern
Tim Kummer, Basel

*Event
Management*
evenjo, Bern

Invigilators
Vera Blaser
Virginie Sistek
Babette Walder

*Social Media &
Communication*
Ana Brankovic,
Basel
Sara Mayenfisch,
Lausanne

*Art Direction
& Design*
Hélas, Lausanne
Eilean Friis-Lund
Alice Vodoz

*Translation
& Proofreading*
Translation
service FOC,
Marielle Larré (fr),
Geoffrey Spearing
(en)

Photography
Gina Folly, Basel
except p. 33: Idle Hands, p. 47: Flavio
Karrer, p. 61: Britt Barton & David Khan-
Giordano, p. 62: La Dépendance &
Mathis Pfäffli, p. 62: Joyfully Waiting,
p. 63: KRONE COURONNE,
p. 63: Chrissie Muhr & Ronald Adolf,
HE & AD, p. 77: Léa Fluck, p. 78 + 81:
Pierre Marny

*Lithography
& Printing*
Gremper AG, Basel

□ Diese Publikation wird vom Bundesamt für Kultur im Rahmen seiner Förderung des schweizerischen Kunstschaffens herausgegeben und finanziert. Sie erscheint in Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Kunstverein als kostenlose Beilage zum Kunstbulletin Nr. 11 im November 2024.

≡ La présente publication, éditée et financée par l'Office fédéral de la culture dans le cadre de son soutien à la création artistique en Suisse, paraît en collaboration avec la Société suisse des beaux-arts comme supplément gratuit du Kunstbulletin no. 11 de novembre 2024.

⊞ Il presente volume, edito e finanziato dall'Ufficio federale della cultura nel quadro del suo sostegno alla creazione artistica in Svizzera, è pubblicato in collaborazione con la Società svizzera di belle arti come supplemento gratuito del Kunstbulletin n. 11 di novembre 2024.

≡ This publication is produced and financed by the Federal Office of Culture within the framework of its activities for the advancement of Swiss Art. It appears in collaboration with the Swiss Arts Association as a free supplement to the Kunstbulletin No. 11, November 2024.

Thanks to the Finalists, the Federal Art Commission, the Experts, Art Basel, Liste Art Fair Basel and Visarte Schweiz.

Swiss Art Awards 2024
11–16 June 2024
Hall 1.1, Messe Basel



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Dipartimento federale dell'interno DFI
Departament federal da l'intern DFI
Bundesamt für Kultur BAK
Office fédéral de la culture OFC
Ufficio federale della cultura UFC
Uffiz federal da cultura UFC